

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

BACCCHUS

OPÉRA EN QUATRE ACTES ET SEPT TABLEAUX

POÈME DE

CATULLE MENDÈS

MUSIQUE DE

J. MASSENET

PARTITION CHANT & PIANO

PRIX NET : 20 FRANCS



PARIS

AU MÉNESTREL, 2^{bis}, rue Virienne, HEUGEL & C^e

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

*Tous droits de reproduction, de traduction, de représentation et d'exécution publique réservés en tous pays.
y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.*

Copyright by Heugel et C^e. 1909.

BACCHUS

Opéra en 4 actes et 7 tableaux. Poème de CATULLE MENDÈS

Musique de J. MASSENET

Représenté pour la première fois à Paris sur la scène de l'Opéra le mai 1909

Sous la direction de MM. ANDRÉ MESSAGER et BROUSSAN

Directeur artistique de la scène : M. PIERRE LAGARDE

Chef d'Orchestre : M. HENRI RABAUD. — Chef du Chant : M. CHADEIGNE

Chef des Chœurs : M. PAUL PUGET. — Maître de ballet : M. L. STAATS.

Mise en scène de M. PAUL STUART.

DISTRIBUTION

ARIANE.	<i>Soprano dramatique</i>	M ^{lles}	LUCIENNE BRÉVAL.
LA REINE AMAHELLI.	<i>Contralto</i>		LUCY ARBELL.
KÉLÉYI.	<i>Soprano</i>	M ^{me}	LAUTE-BRUN.
BACCHUS.	<i>Ténor</i>	MM.	MURATORE.
LE RÉVÉREND.	<i>Basse</i>		GRESSE.
SILÈNE.	<i>Baryton</i>		DUCLOS.
MAHOUDA.	<i>Baryton</i>		TRIADOU.
POURNA	<i>Ténor</i>		NANSEN.
ANANDA	<i>Baryton</i>		CERDAN.

MANTHARA (*rôle mimé*), M^{lle} BLANCHE KERVAL

DÉCLAMATION :

CLOTHO, <i>la Parque</i>	M ^{lles}	BRILLE.
PERSÉPHONE.		RENÉE PARNY.
ANTÉROS	M.	DE MAX.

DANSES :

(Voir page 5, le détail des ballets).

CHŒURS : *Les Compagnes de Perséphone - Les Nonnes* (Choryphée-Soprano : *Une Prêtresse*)
Moines - Guerriers - Prêtres - Bassarides
Silènes - Faunes - Bacchantes, etc. - Voix des âmes - Voix du ciel

FIGURATION : Guerriers, le Cortège de Bacchus, Prêtres, Moines, etc.

DÉCORS : 1^{er} et 4^e tableaux, par M. AMABLE; 2^e, 3^e, 6^e et 7^e tableaux, par MM. ROCHETTE et LANDRIN
5^e tableau (la forêt), par MM. MOUVEAU et DOMERGUE.

Costumes dessinés par M. PINCHON.

DANSES

ACTE PREMIER

Spectres de Roses.

ACTE II

Pyrrhique, Bassarides, Bacchantes, Lydiennes, Faunes et Satyres.

MUSES :

M^{lles} BERTHON, LEFÈVRE, BACKER.

Adolescents, Jeunes Vierges Grecques, Cyclopes.

ACTE III

LES MYSTÈRES DIONYSIAQUES, ballet.

LA BACCHANTE : M^{l^e} ZAMBELLI.

JEUNE HINDOU :
M^{l^e} LÉA PIRON

LA VIGNE :
M^{l^e} SIRÈDÉ

LE BACCHUS :
M. L. STAATS.

PREMIÈRE CHASSERESSE : M^{l^e} G. COUAT.

PREMIÈRE BACCHANTE : M^{l^e} BARBIER.

PREMIÈRES HINDOUES : M^{lles} MEUNIER et BILLON.

Chasseresses, Bacchantes, Hindoues :

M^{lles} JOHNSON, URBAN, L. COUAT, DE MORCIRA, H. LAUGIER, COCHIN,
SCHWARZ, B. MARIE, DOCKÈS, GUILLEMIN, BRÉMONT, MOURET.

Bacchants :

MM. CLÉRET, A. AVELINE, G. RICAUX, MILHET.

La Victime : M^{l^e} DELSAUX.

SILÈNE

M. CHARLES JAVON.

HYBRIS, *filz de l'Ivresse :*

M. JULES JAVON.

*Apsaras, Jeunes Grecques, Jeunes Hindoues, Prêtresses, Faunes, Satyres, Égipans,
Panisques, Élèves-Enfants.*



TABLE

ACTE PREMIER

AUX ENFERS

	Pages
SCÈNE I.	
{ LES VOIX DES AMES : <i>Hélas!</i>	2
{ PERSÉPHONE : <i>Pourpre déchuë, encens funèbres.</i>	5
{ LES ROSES MORTES	7
{ LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE : <i>Ariane n'est point chez les morts douloureux</i>	9
{ CLOTHO : <i>Tourne, fuseau du sort</i>	12
SCÈNE II.	
{ ANTÉROS : <i>Il n'est destin, hasards, ni volonté de l'homme</i>	26
{ L'APPARITION	28

ACTE II

Premier Tableau. — AU NÉPAL.

	PRÉLUDE	30
SCÈNE I.		
{ LES MOINES MENDIANTS	31	
{ LE RÉVÉREND : <i>L'apparence n'est rien.</i>	34	
{ LE RÉVÉREND : <i>Quel bruit déchire le silence?</i>	37	
{ LE TUMULTE : <i>Io! Io! Pœan! Erohé!</i>	38	
{ POURNA : <i>Une tourbe énorme s'élançe</i>	40	
SCÈNE II.		
{ SILÈNE : <i>Plein de toi, vigneron divin</i>	49	
{ LE RÉVÉREND : <i>Il vacille!</i>	53	
{ MAHOUDA : <i>Tu mens! L'eau du fleuve n'est pas verte</i>	54	
SCÈNE III.		
{ AMAHELLI : <i>La Règle est blasphémée</i>	59	
{ AMAHELLI : <i>Cent viharas sacrés et vingt cités profanes</i>	61	
{ AMAHELLI (INVOCATION) : <i>Très saint qui nous promis la paix définitive.</i>	67	
{ LE RÉVÉREND : <i>Dans l'âpre forêt de rocs et d'arbres tors</i>	69	
SCÈNE IV.		
{ CHANT SACRÉ : <i>O fils sans mère d'un père Dieu!</i>	76	
{ LE TRIOMPHE DE BACCHUS	78	
{ BACCHUS : <i>Mortels! La vie est dans le monde!</i>	92	
{ ARIANE : <i>N'est-il pas l'heure aussi qu'à l'épouse l'époux sourie?</i>	101	
{ ARIANE : <i>Et je ris, doucement mourante, selon mes vœux</i>	103	
SCÈNE V.		
{ SILÈNE : <i>Roi, par fauves troupes, d'affreux géants camards hurlent</i>	112	
{ BACCHUS : <i>Tant d'émoi pour quelque harde échappée</i>	116	

INTERLUDE

LA BATAILLE DES SINGES, page 121.

Deuxième Tableau. — APRÈS LA BATAILLE

Pages

SCÈNE UNIQUE	{	LE RÉVÉREND : <i>Vois! par l'arme de pierre et l'ongle et la mâchoire</i>	134
		AMAHELLI : <i>Sortis enfin de leur torpeur</i>	135
		ARIANE : <i>Ah! je m'éveille! Un rêve!</i>	137
		BACCHUS : <i>Zeus immortel! Ton fils va-t-il devenir Dieu?</i>	140
		AMAHELLI : <i>Qu'il soit prisonnier!</i>	142

ACTE III

Premier Tableau. — UNE TERRASSE DU PALAIS DES SAKIAS

		PRÉLUDE	146
SCÈNE I . . .	{	KÉLÉYI : <i>Sur quel point de l'erreur ou de la connaissance</i>	148
		AMAHELLI : <i>Mais, moi-même, oublierai-je!</i>	149
		AMAHELLI, lisant : <i>Renaitre, c'est redescendre dans le jardin des douleurs.</i>	150
		KÉLÉYI : <i>Pourtant, vois, à l'orée, rive l'herbe dorée</i>	150
		AMAHELLI, lisant : <i>La bouche à la bouche assortie par l'instinct charnel.</i>	153
		KÉLÉYI : <i>Pourtant, j'ai vu hier s'accouder au mur</i>	154
		AMAHELLI : <i>Ah! quand le tentateur</i>	156
SCÈNE II . . .	{	MARCHE ET PROCESSION	157
		LE RÉVÉREND : <i>Approche. — BACCHUS : J'y consens</i>	159
L'INTERROGATOIRE	{	BACCHUS : <i>Mon nom? Du vent clair, d'un bruit de tympanon</i>	160
		BACCHUS : <i>Ma patrie? Elle est rose entre la mer sans rides</i>	162
		BACCHUS : <i>Je suis venu pour apporter au pauvre nu.</i>	163
SCÈNE III . . .	{	BACCHUS : <i>Qui m'enseigne? Mon père, un jour qu'il entendit.</i>	165
		LES MOINES ET LES DISCIPLES : <i>Homme ou Dieu, reconnais que l'ombre</i>	166
		BACCHUS : <i>Regarde le soleil et regarde les roses</i>	167
		MOINES ET DISCIPLES : <i>Histrion corrupteur, aux Cynèdes pareil!</i>	172
		AMAHELLI : <i>Hors d'ici! Tous! Tous!</i>	178
SCÈNE IV . . .	{	LE RÉVÉREND : <i>Reine, un démon te hante</i>	179
		AMAHELLI : <i>Et maintenant qu'ordonnes-tu à ta royale servante?</i>	181
		AMAHELLI : <i>Je t'appartiens, vainqueur des nuits.</i>	182
		BACCHUS : <i>Femme au cœur sacré d'ardents repentirs</i>	183
		AMAHELLI : <i>Non, non, car je l'ai reconnue!</i>	192
SCÈNE V . . .	{	BACCHUS : <i>Oui! Délice et vertu, caresse et vrai serment</i>	193
		BACCHUS : <i>Tu ne toucheras pas un seul de ses cheveux.</i>	194
		ARIANE : <i>Ne me faites pas grâce, tueç-moi.</i>	195
		VOIX : <i>Evohé! Evohé!</i>	198

Deuxième Tableau. — LA FORÊT

LES MYSTÈRES DIONYSIAQUES	{	NOCTURNE. La forêt sous la Lune	201		
		FAUNES ET SATYRES	203		
		LA PROCESSION DES OFFRANDES	209		
		CHASSERESSES ET BACCHANTES	211		
		INITIATIONS. {	1. <i>Allegretto moderato</i>	219	
			2. <i>Lento sostenuto.</i>	220	
			3. <i>Allegro</i>	222	
			4. <i>Allegro</i>	225	
				LE BAPTÈME DU VIN	228
				BACCHANALE	231

ACTE IV

Premier Tableau. — AU PALAIS DES SAKIAS

		Pages	
SCÈNE I . . .	{	ARIANE : <i>Ma sœur, pourquoi cet air de peine?</i>	239
		AMABELLI : <i>Quand nos doigts mêlés</i>	241
		ARIANE : <i>Quel bûcher traîne-t-on au montant du chemin?</i>	248
		AMABELLI : <i>Demain, écoute encor l'oracle</i>	249
SCÈNE II . . .	{	ARIANE : <i>Folle, c'est moi qui mourrai!</i>	251
		ARIANE : <i>Pourtant, si tendre était la vie</i>	257
		CHŒUR : <i>Chère Cypris!</i>	259
SCÈNE III . . .	{	ARIANE : <i>Reine attendrie aux plaintes amoureuses</i>	263
		AMABELLI : <i>Hâte-toi vers la mort</i>	266
		LES JEUNES FILLES : <i>Reine, prends garde à toi!</i>	267
		BACCHUS : <i>Reine, qu'as-tu fait d'Ariane?</i>	269

Deuxième Tableau. — LE BUCHER D'ARIANE

SCÈNE UNIQUE	{	CHANT FUNÈBRE	274
		ARIANE : <i>Zeus immortel!</i>	276
		BACCHUS : <i>Dieu lumineux, mon père!</i>	278
		CHŒUR : <i>Ariane du ciel!</i>	281



MÉTRONOMES

Les mouvements au métronome marqués sur la partition sont des indications initiales à peu près exactes. Le sentiment, le caractère des situations devront les modifier s'il en est besoin.

A remarquer que chaque métronome a son mouvement et qu'aucun balancier n'a son pareil.

BACCHUS

OPÉRA EN QUATRE ACTES

Poème
de

CATULLE MENDÈS

M
15/3
4155+

Acte I

759105

Musique
de

J. MASSENET

Aux Enfers— C'est avec très peu de différence le décor du 4^{me} acte d'Ariane.

A droite, dans un creux de roche noire, se tient assise, immobile, parmi des cyprès bas, la Parque Clotho, couronnée de diamants noirs, vêtue d'un manteau sombre et informe.

De l'autre côté, au premier plan, un trône étroit et haut, de marbre noir, incrusté de pierreries pâles, opales et saphirs, où, en étroite robe mauve, apparaît Perséphone, longue fière et fine, hiératique, levant un lys noir dans sa main gauche. Sur l'un des bras du trône, une petite urne funéraire.

Quand le rideau se lève, au loin, une désolée lamentation— des plaintes d'âmes qui n'en peuvent plus — s'élève universellement; c'est l'infini de la douleur sans espoir.

Lento sostenuto espressivo 50 = σ

PIANO

LES VOIX DES AMES. Chœur invisible.

SOPR. *p* Ah! Ah! Hé - las! *f* *p*

CONTR. Hé - las! Hé - las!

TÉNORS *p* Ah! Ah! Hé - las! *f* *p*

BASSES Hé - las! Hé - las!

S. Hé - las! *fff* *p*

C. Hé - las! Hé - las! *f* *p* *fff* *p*

T. Hé - las! *fff* *p*

B. Hé - las! Hé - las! *f* *p* *fff* *p*

Soprano: Ah! Hé -

Contralto: Hé -

Tenor: Ah! Hé -

Bass: Hé -

Piano: *pp* *ff* *dim.* *p*

Soprano: Ah! Hé - las!

Contralto: - las! Hé - las! Hé - las!

Tenor: Ah! Hé - las!

Bass: - las! Hé - las! Hé - las!

Piano: *f* *p*

S. Hé - las! *f* > *p*

C. Hé - las! *f* > *p*

T. Hé - las! *f* > *p*

B. Hé - las! *f* > *p*

f > *p*

S. Hé - las! *f* > *p*

C. Hé - las! *f* > *p*

T. Hé - las! *f* > *p*

B. Hé - las! *f* > *p*

f > *p* *pp*

PERSEPHONE parle, la main sur la petite urne funéraire.

En remuant doucement dans l'urne les restes des fleurs, - petites tiges brisées, pétales effeuillés, flétris.

Pourpre déchue, encens funèbres, Roses mortes d'un vieux matin, Parfumez l'éternel destin

ppp suivre la déclamation

a Tempo

S. *mf* \triangleright *pp*
Hé - las!

C. *mf* \triangleright *pp*
Hé - las!

T. *mf* \triangleright *pp*
Hé - las!

B. *mf* \triangleright *pp*
Hé - las!

LES VOIX DES ÂMES.

De mon exil dans les ténèbres. a Tempo

pp

Hélas! déesse environnée D'ombre fatale et de pâleurs, Je n'ai pu donner à ces fleurs

ppp

a Tempo

S. Hé - - las!

C. Hé - - las!

T. LES VOIX DES ÂMES. Hé - - las!

B. Hé - - las!

Qu'une immortalité fanée.

a Tempo

Elle commence de jeter en l'air, ou vers le sol bosselé de roches grises, les "cendres" des fleurs.

pp

PERSÉPHONE

Du moins, qu'en les gloires moroses

De mon trône et de mon devoir,

ppp

Leur poussière autour du Lys noir

Evoque des spectres de roses.

Et, en effet, d'entre les roches basses qui bossèlent le sol, s'érigent lentement, harmonieusement, des gazes

65 = \bullet *Meno lento; ben sostenuto* $\circ = \bullet$ *pp*

diaphanes où se fanent des souvenirs de roses, et ces légers fantômes forment, autour du Trône et du Lys noir,

une danse lente, très vaguement rythmée, comme une ceinture mouvante de deuil charmant et triste.

Au milieu de cette mélancolique ronde, Perséphone songe, tristement souriante.

dol.

dim.

PERSÉPHONE. Mais la mortelle avec
le printemps dans les mains,

Ariane au grand cœur,
qui brava les dieux sombres,

The first system of music shows a piano accompaniment with triplets in the bass line and a melody in the right hand. The dynamic marking is *pp* (pianissimo).

Vit-elle encor
chez les humains?

Est-elle ombre
parmi les ombres?

The second system continues the piano accompaniment with triplets in the bass line and a melody in the right hand.

The third system continues the piano accompaniment with triplets in the bass line and a melody in the right hand. A dynamic marking of *pp* is present at the end of the system.

*Apparaissent les 12 compagnes de Perséphone – celles qui la suivirent aux Enfers – (voir le 4^e acte d'Ariane)
six à gauche – six à droite.*

The fourth system continues the piano accompaniment with triplets in the bass line and a melody in the right hand.

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE en s'agenouillant vers la Reine.

Celles de gauche sont enveloppées de plus de ténèbres.

6 CONTR. *mf* *sostenuto*

A - ri - a - ne n'est point — chez les morts dou-lou-reux. —

Celles de droite, en s'agenouillant aussi; elles sont lumineuses comme d'une clarté qui les suit.

6 SOPR. *mf*

A - ri - a -

- ne n'est point — chez les morts bien-heu-reux. —

PERSÉPHONE
soupirant.

Plus fortunées
De vivre encor,
Les âmes!

Même au prix des douleurs acharnées,

pp

Il est doux de voir les fleurs d'or

Et le soleil des matinées...

dol.

*Vers les spectres des roses,
plus tristement, à cause d'une
comparaison avec les vraies
fleurs, qui est née en elle.*

Cessez, hélas!

*Vers celles de ses compagnes
qui sont à genoux à droite.*

Et vous, tirez par son manteau

pp

La sœur du Temps, voyante obscure du mystère.

Elles obéissent. Elles tirent par le manteau la vieille qui est immobile, dans les roches sombres.

L'étoffe écartée, on voit la face blême, aux longues tresses blanches, l'énorme quenouille et le fuseau de fer. En même temps que cette figure se dévoile, les spectres des roses se baissent, s'étendent, s'évanouissent entre le

sol bossué. On ne les voit plus, dès que la vieille est tout à fait visible.

Andante moderato^(*) 48 = ♩ .

PERSÉPHONE

Parque! Dis le destin d'Ariane sur terre,

(*) Ce mouvement sera pris plus ou moins animé dès le commencement et jusqu'à la fin de cette scène selon le débit donné à la déclamation par l'artiste; les silences seront observés.

Filandière des jours humains, parle, Clotho.

dim. *pp*

CLOTHO

Tourne, fuseau du sort!

File un instant maudit

De la quenouille des heures!

- La sœur atroce mentit,

Et toi, mélancolique Ariane, tu pleures!

Tourne, fuseau du sort!

File un fatal moment

De la quenouille des heures! — Il partit, l'atroce amant,

Et toi, mélancolique Ariane, tu pleures!

Elle va vers la mer

Où la lune est bercée,

Et la vague et les voix douces du gouffre amer

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the first two phrases. The music is written in G major and 3/4 time. The first phrase, "Où la lune est bercée," is marked with a piano (*pp*) dynamic. The second phrase, "Et la vague et les voix douces du gouffre amer," is also marked with a piano (*pp*) dynamic. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the bass clef and chords in the treble clef.

L'ont balancée et caressée

Dans l'ensommeillement de la lune bercée.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment for the third and fourth phrases. The music continues in G major and 3/4 time. The third phrase, "L'ont balancée et caressée," and the fourth phrase, "Dans l'ensommeillement de la lune bercée," are both marked with a piano (*pp*) dynamic. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the bass clef and chords in the treble clef.

- File, fuseau du sort,

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment for the fifth phrase. The music continues in G major and 3/4 time. The fifth phrase, "- File, fuseau du sort," is marked with a piano (*pp*) dynamic. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the bass clef and chords in the treble clef.

un repos sans pensée

Et l'oubli des tourments d'hier!

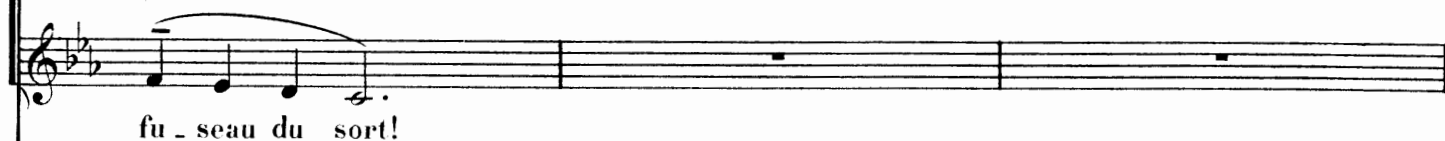
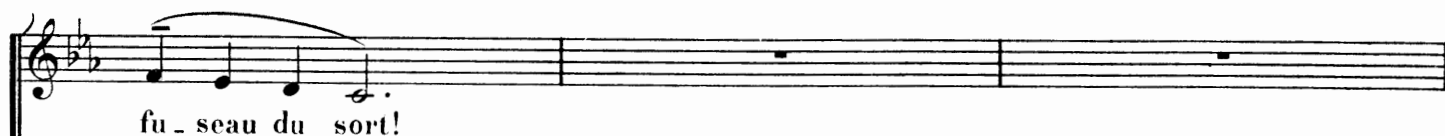
Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment for the sixth phrase. The music continues in G major and 3/4 time. The sixth phrase, "un repos sans pensée Et l'oubli des tourments d'hier!" is marked with a mezzo-forte (*m.g.*) dynamic. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the bass clef and chords in the treble clef.

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE (*sombres.*)

6 SOPR.

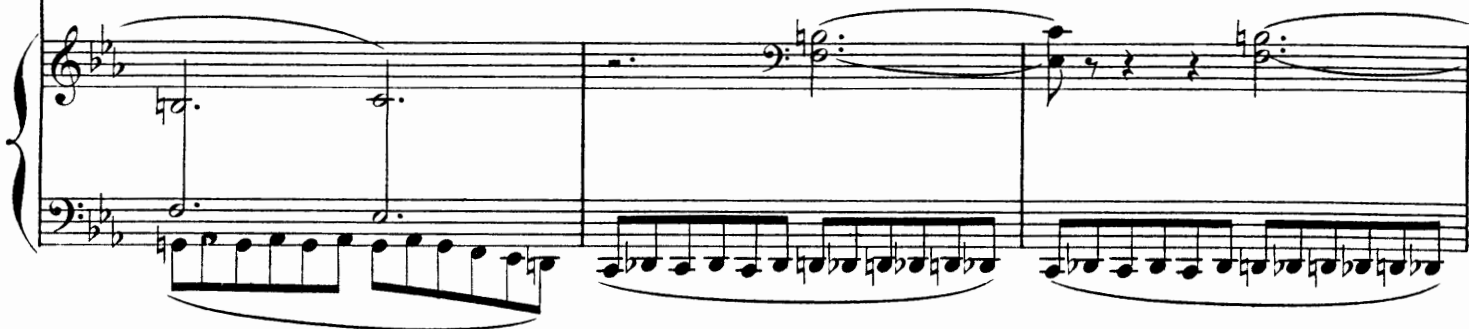


6 CONTR.



CLOTHO

Sur la grève de l'îlot clair Etes-vous morte, ou dormez-vous,



Mais l'Orient s'empourpre

la délaissée?

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in a soprano or alto clef, starting with a rest followed by a melodic phrase. The lower staff is a piano accompaniment in a bass clef, featuring a steady eighth-note pattern. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is placed at the beginning of the vocal line.

et creuse un gouffre d'or Dans la mer de Nauplie Où chaque flot qui s'enfle et plie,

The second system continues the musical score with three measures. The vocal line and piano accompaniment maintain their respective parts, with the piano accompaniment showing some rhythmic variation in the lower register.

Et s'enfle encor et plie encor, Multiplie Un flamboyant trésor!

The third system continues the musical score with three measures. The vocal line and piano accompaniment continue their parts, with the piano accompaniment featuring some chordal textures.

Et les pompeuses nef, vermeilles et sonores De pampres et d'airain, de vierges aux flancs nus

The fourth system continues the musical score with three measures. The piano accompaniment in the lower staff features a series of chords and rests, with dynamic markings of *p* (piano) and *pp* (pianissimo) indicated. The vocal line continues its melodic progression.

Teints du sang de la vigne ou du vin des aurores, De cistres, de buccins, de chèvre aux pieds cornus

pp
8^a Bassa

Qui dansent autour des amphores;

Les nefes faites du pin chantant des Pélions,

8^a B

Que suivent à la nage Les panthères et les lions Lavant au sel de l'eau leurs gueules de

8^a B pp

carnage, Les nefes ivres du beau Rôdeur S'avancent sur la mer rougeie Dans

8 pp

une splendeur De victoire et d'orgie!

8

Il descend,

pp

le Divin, Sur la grève arrosée Par la mousse marine et l'écume du vin.

Ariane s'éveille.

Il l'aimerait en vain, S'il n'usait d'une feinte à son

ppp

pouvoir aisée...

D'un regard de délice et d'un

baiser de feu

Elle connaît, adore, étreint le fils de Dieu!

Car c'est Bacchus avec la face de Thésée.

- File, fuseau du sort, les plus glorieux jours De la quenouille des âges!

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE (avec joie.)

6 SOPR.

f

Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

6 CONTR. *f*

Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

più f

s. fu - seau du sort!

c. fu - seau du sort!

CLOTHO
La nef d'or où sont leurs a - mours Vo - gue vers

pp

de lointains rivages...

6 SOPR. *ppp*
Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,
6 CONTR. *ppp*
Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

s. *ppp*
fu - seau du sort! Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,
c. *ppp*
fu - seau du sort! Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

s. *dim.*
fu - seau du sort!
c. *dim.*
fu - seau du sort!

A ce moment, un bruit formidable, — un bruit de catastrophe, sous un coup imprévu de foudre; et tout tremble. — C'est que le fil du destin s'est rompu dans la main de la Parque.

prosternées sous l'effroi du prodige.

6 SOPR. *Largo*

Musical staff for Soprano 6 with lyrics: Zeus! le fil s'est rom -

6 CONTR.

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE (*avec épouvante.*)

Musical staff for Contralto 6 with lyrics: Zeus! le fil s'est rom -

CLOTHO hurle:

Zeus! le fil s'est rom -

Largo 66 = ♩

Zeus! le fil s'est rompu!

Piano accompaniment for the first system, including 8^a Bassa part.

Perséphone, elle-même, embrasse, comme pour la défendre, l'urne funéraire des roses.

SOPR.

Musical staff for Soprano with lyrics: Zeus! le fil s'est rom - pu!

CONTR.

Musical staff for Contralto with lyrics: Zeus! le fil s'est rom - pu!

LES VOIX DES ÂMES au loin, avec épouvante.

TÉNORS

Musical staff for Tenors with lyrics: Zeus! le fil s'est rom - pu!

BASSES

Musical staff for Basses with lyrics: Zeus! le fil s'est rom - pu!

les C.

- pu!

- pu!

Piano accompaniment for the second system, including 8^a Bassa part.

très loin.

ppp *dim.*

S. Zeus! le fil s'est rom - pu! _____

C. _____

les V. *ppp* *dim.*

T. Zeus! le fil s'est rom - pu! _____

B. _____

les C. _____

CLOTHO. Zeus! le fil s'est rompu!

pp *dim.*

suivre la déclama-tion

8^u B

Qui donc, Zeus paternel, Dévidera le sort dans le temps éternel?

LES VOIX DES ÂMES

au loin.

SOPR. *f* Dans le temps é - ter - nel?

CONTR. *f* Dans le temps é - ter - nel?

TÉNORS *f* Dans le temps é - ter - nel?

BASSES *f* Dans le temps é - ter - nel?

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE

f Dans le temps é - ter - nel?

f Dans le temps é - ter - nel?

f *p* *dim.*

8^a Bassa

LES VOIX DES ÂMES
très loin.

UNE VOIX SEULE
encore plus loin.


SOPR. *ppp* Dans le temps é - ter - nel? é - ternel?

TÉN. *ppp* Dans le temps é - ter - nel?

pp *dim.* *ppp*

8^a B

Du sol entr'ouvert, se dresse la forme puissante et sauvage, et adorable d'un dieu vêtu de peaux sanglantes de bêtes, couronné de gemmes brutes, appuyé sur un grand arc de métal, et portant aux reins dans un carquois, fait d'une corne énorme d'animal, des flèches de silex, et il est terrible et souriant.

Lento sostenuto 58 = 



First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The tempo is Lento sostenuto 58 = . The first measure is marked *p*. The second measure has a *ped.* marking. The third measure has an asterisk (*). The fourth measure has a *ped.* marking. The fifth measure has a *piu f* marking. The sixth measure has a circled asterisk (*). The system ends with a fermata over the final notes.



Second system of the musical score. It continues the grand staff from the first system. The first measure is marked *ff*. The second measure is marked *sf*. The third measure is marked *sf*. The fourth measure is marked *sf*. The system ends with a fermata over the final notes.



Third system of the musical score. It continues the grand staff. The first measure is marked *cresc.*. The second measure is marked *fff*. The system ends with a fermata over the final notes.



Fourth system of the musical score. It continues the grand staff. The first measure is marked *p*. The second measure is marked *dim.*. The third measure is marked *pp*. The system ends with a fermata over the final notes.

LE DIEU

Il n'est destin, hasards, ni volonté de l'homme
Ni vouloir surhumain.

Puisque Tout n'a qu'un but:
l'universel hymen

Musical score for 'LE DIEU' featuring piano accompaniment. The score is written on a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'p' (piano). The instruction 'suivre la déclamation' is written above the piano part. The music consists of several measures of chords and arpeggiated figures.

Où l'instinct d'être
se consomme,

Seul vaut le fort Désir qui devança le jour
Et dans tout ce qui naît, meurt, ressuscite, dure,

Musical score for 'LE DIEU' featuring piano accompaniment. The score is written on a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two flats. The music consists of several measures of chords and arpeggiated figures.

PERSÉPHONE

à voix basse, les bras tendus vers l'apparition.

Joint par les voluptés fatales de l'amour
Les deux sexes de la nature.

C'est Antéros géant
des profondeurs monté.

Musical score for 'PERSÉPHONE' featuring piano accompaniment. The score is written on a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two flats. The music consists of several measures of chords and arpeggiated figures. A dynamic marking 'pp' (pianissimo) is present in the lower right section of the score.

ANTÉROS

Il n'est hauteur, ni profondeur.

Partout l'espace,
Où l'infini de vivre passe,

Partout la même immensité.

Musical score for 'ANTÉROS' featuring piano accompaniment. The score is written on a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two flats. The music consists of several measures of chords and arpeggiated figures.

PERSÉPHONE

L'Erèbe t'a formé dans l'œuf d'or que couva,
Trois mille ans, la nuit primitive.

ANTÉROS

Nul n'a pu m'engendrer
puisqu'en moi se leva

La première énergie active.

Germé dans le chaos, j'ai précédé le temps,
Les dieux et l'homme, l'ombre et les cieux éclatants,

Et, sans commencement ni fin, cause et salaire
De la Force et de la Beauté,

Il me suffit de me complaire

Dans l'accomplissement
de ma nécessité

Qui, divers selon l'âge et la race où nous sommes,
Fait s'incarner les Dieux pour le salut des hommes.

Donc vers l'Inde embrasée et morne
Où l'horreur est faite de jour,

Splendeur sans borne
Et sans amour,

Et vers le beau martyr
où le désir la plie,

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with 'PPP' dynamic markings. The score is written for a grand piano with treble and bass staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The music consists of chords and arpeggiated figures.

Il fait un geste vers les hauteurs des enfers.

Ariane suivra
l'Ennemi des douleurs.

Regarde au loin,
si chère à ta mélancolie,

L'épouse au cœur charmant
qui t'apporta des fleurs.

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment. The key signature remains two sharps, and the time signature is common time. The music continues with chords and arpeggiated figures.

Le fond des enfers est devenu transparent; et l'on voit, derrière des brouillards marins traversés de rougeurs d'aurore, le débarquement, sur une plage splendide, des guerriers de Bacchus, et des Ménades, et des Aëgipans, et des Satyres ivres, et des bêtes farouches;—et Ariane, qui est descendue la première, monte vers une colline, d'où, le pied sur le flanc d'une panthère couchée, elle fait signe au dieu de la joindre, en un grand geste qui semble lui livrer la conquête de toute une terre inconnue. Et l'enfer regarde cette splendeur terrestre et divine.

Lento sostenuto

Musical score for the third system, marked 'Lento sostenuto' and 'pp'. The tempo is slower and more sustained. The key signature is two sharps, and the time signature is common time. The music features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, with triplets in the bass line.

Elle s'atténue peu à peu, se disperse, s'éteint, s'évanouit — Antéros a disparu — La Parque s'est comme ensevelie dans son manteau, et c'est, partout, la mélancolie nocturne de naguère. — Perséphone se détourne la dernière de la vision qui n'est plus — Elle rêve, elle sème encore dans l'air et vers le sol la poussière funèbre des fleurs. Et c'est la danse lente, autour du lys noir, des blêmes roses spectrales.

Musical score for the fourth system, marked 'dol.' and 'pp'. The tempo is even slower and more expressive. The key signature is two sharps, and the time signature is common time. The music features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, with triplets in the bass line.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of several measures with complex chordal textures and melodic lines. The bass line includes triplet markings (3) under the first three notes of several measures.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar complex textures and melodic lines as the first system, with triplet markings (3) in the bass line.

Le Rideau baisse lentement.

Third system of musical notation, concluding the section. It includes a *rall.* (rallentando) marking above the staff and a *p* (piano) dynamic marking at the end. The music features complex textures and melodic lines, with triplet markings (3) in the bass line.

Fourth system of musical notation, starting with the tempo marking *Lento 50 = ♩* . The music features complex textures and melodic lines, with dynamic markings *f*, *crese.*, *ff*, *fff*, and *sf*. The bass line includes triplet markings (3) and a final chord with a fermata.

Fin du 1^{er} Acte

Acte II

1^{er} TABLEAU1^{er} TABLEAU*C'est dans le Népal, au pays des Sakias (les Puissants).**Le milieu du jour— Lumière intense.*

Molto lento sostenuto

52 =

PIANO

Le Révérend Ramavaçou, vieux, accroupi dans les racines d'un grand figuier, médite, silencieux, immobile, sans apparence de vie. Autour de lui trois ou quatre disciples d'âges divers, dont Ananda et Purna (le plus jeune des disciples) dans l'attitude d'une vénération parfaite, considérant l'image du Bouddha, s'interrompant de leur immobilité pour baiser des amulettes ou des reliques qu'ils ont dans la main.

C'est l'enfouissement acharné et lent de la pensée dans d'opaques ténèbres.

RIDEAU

Des moines mendiants arrivent; quand un mendiant entre, l'un des disciples s'approche de lui.

Les phrases rituelles échangées, le disciple débarrasse du manteau et du vase d'aumône l'arrivant qui,

en témoignage de vénération, tourne autour du Révérend, les deux mains unies au front.

Ce même cérémonial, avec les mêmes paroles, se renouvelle à chaque arrivée d'un moine mendiant.

ANANDA au Moine Mendiant.

Quels sont tes recours, frè - re, et qu'as-tu respecté?

UN MOINE Mendiant *p*

Le Bouddha, la Doc -

un M. - trine et la Communauté.

sf *sf*

pp *pp*

POURNA au 2^e Moine Mendiant. *mf*

Quels sont tes recours, frè - re, et qu'as-tu

f *dim.* *p*

P. *respecté?*

UN 2^e MOINE Mendiant. *p*

Le Bouddha, la Doc - trine et la Communau - té.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with the lyrics "respecté?". The middle staff is a vocal line in bass clef, starting with the lyrics "Le Bouddha, la Doc - trine et la Communau - té." and marked with a piano (*p*) dynamic. The bottom two staves are a grand piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef, both in the same key signature and time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

pp

sf

pp

The second system of the musical score continues the piano accompaniment from the first system. It consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The right hand features a melodic line with some slurs and accents, marked with a sforzando (*sf*) dynamic. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The system concludes with a very piano (*pp*) dynamic marking.

f

The third system of the musical score continues the piano accompaniment. It consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The right hand has a melodic line with a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic. The left hand continues with a steady accompaniment. The system ends with a forte (*f*) dynamic marking.

ANANDA au 3^e Moine Mendiant. *mf*

Quels sont tes re - cours, frè - re, et qu'as-tu

dim.

p

The fourth system of the musical score features a vocal line in bass clef and piano accompaniment. The vocal line is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and contains the lyrics "Quels sont tes re - cours, frè - re, et qu'as-tu". The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The right hand has a melodic line with a decrescendo marked "dim." leading to a piano (*p*) dynamic. The left hand provides a steady accompaniment. The system ends with a piano (*p*) dynamic marking.

An.

respec_té?

UN 3^o MOINE Mendiant. *p*

Le Bouddha, la Doc_trine et la Communau_té.

The first system of the score includes a vocal line for 'An.' and a piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics 'respec_té?' and continues with 'UN 3^o MOINE Mendiant. *p*'. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support. The lyrics 'Le Bouddha, la Doc_trine et la Communau_té.' are written below the piano part.

pp *sf* *p*

The second system shows the piano accompaniment for the vocal line. It features dynamic markings *pp*, *sf*, and *p*. The music is written for two staves, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support.

Le Révérend RAMAVAÇOU

quand les moines et les disciples sont assis sur les blocs.

sans autre mouvement que celui des lèvres. *pp*

L'apparence est

dim.

The second system of the score includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics 'Le Révérend RAMAVAÇOU' and continues with 'quand les moines et les disciples sont assis sur les blocs.' The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support. The lyrics 'L'apparence est' are written below the piano part. Dynamic markings *pp*, *sf*, and *p* are present in the piano part, and *dim.* is written above the piano part.

le R.

rien, et tout n'est qu'apparen_cé. Donc, vivants, tout n'est rien. La

The third system of the score includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics 'le R.' and continues with 'rien, et tout n'est qu'apparen_cé. Donc, vivants, tout n'est rien. La'. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support.

le
R.

terre aux belles fleurs, le ciel a - é - ri - en N'ex - is - tent pas.

ppp

le
R.

Il n'est de vrai que la souffran - ce. *en un bourdonnement.*
TOUS sauf Pournà. *ppp*

Il n'est de vrai que la souffran - ce.

ppp

M. D.

ppp

sf

au loin, puis se rapprochant peu à peu, un bruit

Allegretto vivo 88 = ♩.

(au loin) *p*

d'instruments stridents. On danse; on chante...

cres.

f *marcato*

LE TUMULTE

SOPRANI

(au loin) *f*

E - vo - hé!

(au loin)

TÉNORS

Io! Io! Io! Poe - an! E - vo - hé!

Rires fous — joie violente et bestiale.

te
T.

E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

marcato

LE RÉVÉREND demande sans bouger.

Stesso Tempo

p

Quel bruit déchire le si - len - - ce?.

Stesso Tempo

(Orch.)

pp

Rires lointains.

(au loin) *p*

f

marcato

LE TUMULTE
SOPRANI

f

E - vo - hé!

TENORS

f

Io! Io! Io! Po - au! E - vo - hé!

te
T.

E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

più f

le T.

f

Io! Io! Io! Pa - an!

le T.

f

E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

E - vo - hé!

dim.

POURNA *qui est allé au fond.*

f
 Une tourbe énor - me sé - lan - - ce, Chaos vi - vant dé - clairs trou -

P. - é! *toujours immobile.* *f* Dani -

LE RÉVÉREND *p*
 Tumul - te d'hommes ou de bê - tes?

P. - maux aux humaines tê - - tes Où flotte un serpent dénoué.

P.
LE RÉVÉREND *calme. p*
Chant d'i - vres - - se ou cris vers la

più p

P.
le R.
SOPRANI
TÉNORS
LE TUMULTE toujours au loin. Evohé!

f
Atroces cris pâmés de
proi - - e?
f
Evohé! Evohé!
(au loin)

f marcato

P.

joi - e, Chant joy - eux de rage enrou - é!

E_vohé! E_vohé! E_vohé!

E_vohé! E_vohé! E_vohé!

LE RÉVÉREND *imperturbable.*

Par l'é - pou - van - te ou par la lu - xu - re des dan - ses

(Orch.)

1e R.

Sans dou - te le Malin à la hai - ne vou - é Vient a - lar -

le R. *mer nos pé-ni-ten-ces.*
 TOUS (sauf Pournà) *répétant:*
en un bourdonnement. pp
 Vient a-larmer nos pé-ni-ten-ces.

SOPRANI *f* E_vohé!
 LE TUMULTE *très près.*
 TÉNORS *f* E_vohé!

dim. 3 *f* (au dehors) *tr.*

Le Tumulte se précipite par groupes, sur le pont.

le T. E_vohé! E_vohé! E_vohé! E_vohé!

E_vohé! E_vohé! E_vohé! E_vohé!

tr. 3 3 3 3 3 3 3 3

le T.

cres.

E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

8

cres.

le T.

ff

E - vo - hé! Io! Io! Poe - an!

E - vo - hé! Io! Io! Poe - an!

8

ff

sf

ff

le T.

E - vo - hé!

E - vo - hé!

8

sf

le T.

sf E_vohé! Io! Io! Pœ_an!

sf E_vohé! Io! Io! Pœ_an!

le T.

E_vohé! Io! Io! Pœ_an! E_vohé!

E_vohé! Io! Io! Pœ_an! E_vohé!

Ægipans, Faunes, Satyres, dansant. cabriolant. ivres.

le T.

ah!

cris fous, enrourés.

ah!

Più animato 100 =

più sf

8^a bassa

le T. ah!

8

8^a b.

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are marked 'le T.' and contain the syllable 'ah!'. The piano part consists of a right-hand staff with eighth-note triplets and a left-hand staff with a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

le T. ah! ah! ah! ah! ah!!

8

8^a b.

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal staves now contain five 'ah!' syllables, with the last one marked with a double exclamation point. The piano accompaniment features more complex triplet patterns in the right hand and continues the accompaniment in the left hand.

le T.

Allegro vivo

8

Allegro vivo 158 ♩.

ff

Detailed description: This system is primarily for the piano. It begins with a tempo change to 'Allegro vivo' and a dynamic marking of 'ff' (fortissimo). The right-hand staff features a series of eighth-note triplets with accents, while the left-hand staff has a more active accompaniment. The system concludes with a double bar line.

le T. ***ff***
Tambours et sis - tres, Son - nants airains!

le T. ***ff***
Tambours et sis - tres, Son - nants airains!

le T.
Tambours et sis - - - - tres!

le T.
Tambours et sis - - - - tres!

le T.
Tambours et sis - - - - tres! J'ai vain - cu dans les

le T.
Tambours et sis - - - - tres! J'ai vain - cu dans les

le T.

jeux — sis — tres Au poing le thy — se, Et

jeux — sis — tres Au poing le thy — se, Et

le T.

l'ou — tre aux reins!

l'ou — tre aux reins!

le T.

fff Tambours et sis — tres, Son — nants — airains! Tambours et sis —

fff Tambours et sis — tres, Son — nants — airains! Tambours et sis —

fff

le
T.

- tres!
Rires.
- tres!

sff

SILÈNE ivre (parmi la ronde)

f
Plein de toi,

S.

Vi-gne-ron di-vin,

S. *J'ai bu du sang*

te T. *E_vohé!*

S. *dans leurs bles - su -*

S. *res!*

te T. *E_vohé!*

S. Et des grapes que tu pressures leurs bles.

S. sures ont bu le vin! le

S. vin!

le T. E_vohé!

E_vohé!

Rires fous
prolongés,

le
T.

s'éteignant peu à peu
après quelques instants.

Des bacchantes échevelées, mi-nues, du sang
sur leurs vêtements faits de peaux de bêtes, se
précipitent sur le pont.

The first system of music consists of two vocal staves (Soprano and Tenor) and a piano accompaniment. The vocal lines are marked with a fermata and a decrescendo hairpin. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Silène et les demi-dieux bêtes se ruent sur les femmes ivres qu'ils entraînent.

The second system of music is a piano accompaniment. It continues the rhythmic pattern from the first system, with a decrescendo hairpin over the first few measures.

Tout s'éloigne — Tout s'efface...

The third system of music is a piano accompaniment. It begins with a decrescendo hairpin and a dynamic marking of *fp*. The music then transitions to a section marked '(au dehors)' with a dynamic marking of *f* and a crescendo hairpin.

The fourth system of music is a piano accompaniment. It begins with a decrescendo hairpin and a dynamic marking of *dim.*, followed by *p* and *pp*. The system concludes with a section marked '(Orch.)' and a dynamic marking of *p*.

*Pourna en revenant, à Mahouda
qui entre en chancelant.*

POURNA à Mahouda.

65 = ♩
Andante non troppo lento

f

Frère, dis-nous quelle cohue De démons

P.

fous Rit, hurle et hu-e?

f *sf*

LE RÉVÉREND *qui a tourné la tête
vers le nouveau venu.* *mf*

Il va - eil - le! Ses bras comme ceux des dé-

p

le R.

-ments Rament l'air! Son chef s'aban - don - ne et bou - ge.

p

le R. *mf*

Fils! as - tu pui - sé l'eau verte et clair - re?

MAHOUDA ivre, serrant une cruche dont le vin déborde. *f*

Tu

mf *dim.*

M. *più f* *ardemment et sf*

mens! L'eau du fleu - ven'est pas ver - te, - elle est rou - ge! oui!

M. *joyeusement - sans bassesse. sf*

rou - ge, L'eau, rou - ge, vous dis - - je!

M. *Più alerto* *alerte. f*

Più alerto 92 = ♩. Ri - ant pro - di -

M. *ge D'un dieu nou - veau! Tout s'en - ver - meil - le et*

M. *rit, ar - - bres, ciel,*

M. *bête et cho - - se.* *Tous les moines se sont levés dans l'hor - reur du sacrilège et le repousse.*

ff

Bouddha ————— men-teur! ————— voi-ci

M. *ff*

la dé-li-vran-ce vrai - - - e!

M. *ff*

J'ai bu ————— le par-fait ————— Nir-va-na!

rall. *p* a Tempo

rall. a Tempo 69 = ♩.

p

Il s'éroule au dehors.

POURNA *mf*

Il tom-be!

ANANDA *p*

Il dort! _____

LE RÉVÉREND *pp*

Pa - reil _____ à la bê - te vau - tré - e!

più pp

Seuls, le Révérend, Pournà et Ananda restent.

rall.

A ce moment, fait irruption, suivie de quelques guerriers blessés, presque entièrement désarmés, qui feront halte, comme pour s'opposer à une poursuite, la Reine Amahelli, belle, féroce, aux armes éclatantes, bossuées de coups, rouges de sang.

Allegro 104 = ♩

The musical score consists of five systems, each with two staves (treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Allegro 104 = ♩'. The score features a complex rhythmic pattern of eighth notes in the bass line, often grouped in triplets. The treble line contains chords and melodic fragments, some with accents (^) and dynamic markings. The dynamics progress from piano (p) to crescendo (cres.) to forte (f) and finally *più f*. There are several triplets (3) and accents (^) throughout the piece.

ff 3

ff 3

3 3 3 3 3 3

3 3 3 3 3 3

AMAHELLI *avec violence.*

ff

La Règle — est blas - phé - mé - e

3 3 3 3

3 3 3 3

ff

Am.

Par l'ex - é - cra - ble chef d'une im - pu - dique ar - mé - e,

ff

Am.

Et la for - - - ce a fai - bli.

Andante

Andante 72 =

p

POURNA *(Tous les trois avec dévotion et respect.)*

p
Reine— Amabel — li! Sœur— des Bienheu—reux!

ANANDA *p*
Reine— Amabel — li! Sœur— des Bienheu—reux!

LE RÉVÉREND *p*
Reine— Amabel — li! Sœur— des Bienheu—reux!

cres. . . f

P. *f* Sainte aux bras forts, de fer et de doctrine armé — — e, *più f* qu'ar-

An. *f* Sainte aux bras forts, de fer et de doctrine armé — — e, *più f* qu'ar-

le R. *f* Sainte aux bras forts, de fer et de doctrine armé — — e, *più f* qu'ar-

f

AMAHELLI

ample f

Cent vi_haras sa_

P. - rive-t-il? réponds? _____

An. - rive-t-il? réponds? _____

le R. - rive-t-il? réponds? _____

dim.

Am. - crés et vingt ci_tés pro_fa - nes Aimaient mon pou_voir sans a_bus;

Un poco più mosso

88 = Un poco più mosso

Am. Et les messagers — porteurs

Am. *de tributs* — Qui che - mi - nent en ca - ra - va - nes,

Am. Pour de - meu - re aux rois les plus tri - omphants Des

Am. plus il - lus - tres pa - tri - es, Eu - vi - aient les é - cu - ri - es De

avec emportement.

Am. mes soixante é - léphants! Mais ils vin -

avec un redoublement de rage. **sf**

Am. *rent, heurtant les cui_vres, Avec des danses et des chants, Monstres joyeux et vierges i -*

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of two flats and a common time signature. It begins with a half note followed by a quarter note, then a series of eighth notes. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of two flats and a common time signature. It features a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Am. *- vres! Inombra -*

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note followed by a quarter note, then a series of eighth notes. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. There are dynamic markings of *ff* and *ff* 3, and a section marked with a dashed line and the number 8.

Am. *- bles et tré_buchants, Ils souillaient d'une infâ_me fê_te Le pa_lais, la*

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note followed by a quarter note, then a series of eighth notes. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Am. *ville et les champs. — Les saints chassés —*

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note followed by a quarter note, then a series of eighth notes. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. There are dynamic markings of *ff* and *ff* 3, and a section marked with a dashed line and the number 8.

Am.
 de leur re_trai_te Heurtaient du pied sur le chemin L'hymen de l'homme avec la bê

Am.
 te. Lè-ve-toi, peu-ple!

Am.
 Glaive en main, Frappe,frappe Et chasse ce bé_tail humain!

Am.
 Mais eux, sans peur,

Am. *mf*

pour qu'on la hap-pe, Ils levaient dans un libre bruit La branche d'où pend u-ne grap - pe!

Am. *mf* *palpitant*

Les nô - tres mor - dent dans le fruit, Et fous de l'ivres - se qui cou - le,

Am. *cres.* *f*

L'un danse et chante, et l'au - tre fuit.

Am. *f*

Der - rière eux le grand fleu - ve roule Et

Am. fume é - car - la - te. Ils ont bu, Le men -

cres.

Am. - ton dans la bou - e, en fou - le, Et tous, saou - lés

d'une voix étouffée.

f *p*

Am. tant qu'ils ont pu, Ils ne sont plus, fa - ci - le proie, Qu'un immon - de troupeau re -

ff

Am. - pu Qui vo - mit sa honte et sa joi - e!

rall. *p* *rall.* *p*

Am. *p* *mf* *ff*³ *Meno e ben sostenuto*

Ils ont bu, ils ont bu, ils ont bu!

pp *ff* *mf* *Meno e ben sostenuto*

69 =

8^a b^{ssa}

Am. *f sost.*

Très-Saint! qui nous pro - mis la paix — dé - fi - ni - ti - ve Dans la -

p

Am. *ff* *ff*

-byme in - fi - ni sans cause et sans ef - fet, Très - Saint! très - Sa -

più f *sf* *ff* *ff*

Am.

- vant! très-Par - fait! — Vois! — de la joie huma - ne, ex - éra - ble bien -

Am. *p* *f* *più f* *sf*

- fait, Notre Dé - li - vrance est cap - ti - - - - ve. Vois! -

Am. *p* *f* *très expressif*

ex - é - cra - ble bien - fait, No - tre Dé - li - vran - ce est cap -

Am. *f* *f* *ff* *allarg.*

- ti - - - - ve. Très-Saint! très-Parfait! Très-Saint! _____

POURNA *ff* Très-Saint! _____

ANANDA *ff* Très-Saint! _____

LE RÉVÉREND *ff* Très-Saint! _____

f *ff* *allarg.*

Andante

LE RÉVÉREND *f*

à la Reine. *p*

Non! Dans l'a - pre - fo -

The first system features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Non!' and 'Dans l'a - pre - fo -'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a dynamic marking of *f* at the beginning and *pp sost.* later in the system.

le R. - rêt - de rocs et d'ar - bres tors, Grim - pés aux

The second system continues the vocal line with the lyrics '- rêt - de rocs et d'ar - bres tors, Grim - pés aux'. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and melodic fragments.

le R. trones, vautés aux ca - vernes bé - au - tes, Grouil - le en fourmil -

The third system features the vocal line with lyrics 'trones, vautés aux ca - vernes bé - au - tes, Grouil - le en fourmil -'. The piano accompaniment includes a *cres.* marking in the right hand.

le R. - lières gé - an - tes L'affreux peu - ple poi - lu des hurleurs aux bras forts. -

The fourth system concludes the vocal line with lyrics '- lières gé - an - tes L'affreux peu - ple poi - lu des hurleurs aux bras forts. -'. The piano accompaniment features a *più f* marking and a final *f* dynamic.

POURNA *ff*
des hurleurs aux bras forts.

ANANDA *ff*
des hurleurs aux bras forts.

The first system of the score consists of three staves. The top staff is for the vocal part of POURNA, with lyrics "des hurleurs aux bras forts." and a dynamic marking of *ff*. The middle staff is for the vocal part of ANANDA, with the same lyrics and dynamic marking. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a complex texture with triplets and dynamic markings including *ff* and *8^{va}*.

LE RÉVÉREND *p*
Sont - ils tels que la bru - te, ou bien tels que nous som - mes?

The second system consists of two staves. The top staff is for the vocal part of LE RÉVÉREND, with lyrics "Sont - ils tels que la bru - te, ou bien tels que nous som - mes?" and a dynamic marking of *p*. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a complex texture with dynamic markings including *p*.

POURNA *ff*
Marchant debout;

ANANDA *ff*
Marchant debout;

le R. *f*
Marchant debout,

The third system consists of four staves. The top staff is for the vocal part of POURNA, with lyrics "Marchant debout;" and a dynamic marking of *ff*. The second staff is for the vocal part of ANANDA, with the same lyrics and dynamic marking. The third staff is for the vocal part of le R., with lyrics "Marchant debout," and a dynamic marking of *f*. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a complex texture with triplets and dynamic markings including *f* and *8^{va}*.

LE RÉVÉREND *p*

Più mosso

parlant peut-être en leurs a - bois,

Più mosso

f

f^v

p

1^{er}
R.

p

Ce sont les grands rôdeurs des

ff

dim.

p

POURNA

ff

des hom - mes!

ANANDA

ff

des hom - mes!

1^{er}
R.

bois, Les bè - tes qui se - ront des hom - mes.

ff

P. *ff*
 An. *ff*
 le R. *ff*
 Oui!
 Oui!
 Des qua - tre mains en leur courroux Ils lan - cent des ro-

le R. *Più animato*
 - chers ou des ha - ches de pier - re!.. *Più animato*
 8-
 p 5

le R. *p*
 Mais, a - vec leurs a - mis,
 8-
 pp p 5

le R. ils sont joyeux et doux,

pp *p*

le R. Cli - gnent en ri - ant la paupière;

Un poco più mosso

pp *p*

le R.

Et

cres. *f* *p*

le R. fi - dè - le - ment leur force o - bé - it

A

p *f* *p*

le R. *cres.*

qui sans em - bû - ches Par - fois leur of - frit Le lait de la chè - - vre

Più mosso

le R. et le miel des ru - ches. Più mosso

Meno mosso

le R. Puis - - qu'aux ten - ta - ti - ons monstreu - ses du

Meno mosso

le R. mal Cè - - de l'hom - me qui sait et pen - - se,

le R. *f* *ff* *allarg.*

Viens, Rei - - - ne, Il faut vaincre le mal — par *allarg.*

rall. *Largamente* POURNA *ff*[^] Viens!
ANANDA *ff*[^] Viens!
le R. *ff*[^] Viens!
i - gnoran - ce, Et le monstre par l'a - ni - mal! *ff*[^] Viens!

rall. *Largamente*

P. *ff*[^] *ff*[^] *Allegro mod^{to}*
Rei - ne! Viens!
An. *ff*[^] *ff*[^] *Allegro mod^{to}* *cris de joie au lointain.*
le R. *ff*[^] *ff*[^] *Allegro mod^{to}*
Rei - ne! Viens!

Alors, à l'approche de l'armée victorieuse, sortent le Révérend, la Reine, Pournna, Ananda et les soldats qui ferment la marche.

Allegro mod^{to} 108 = *ffp*

CHANT SACRÉ. Mélodie Grecque d'après un texte antique.

Voix des PRÊTRES au loin

TÉNORS (TOUS)

(*) *f* [^]

O fils sans mè - re D'un — père Dieu! Beau comme la lumière —

BARYTONS (TOUS)

8^a bassa

p. Et fort com - me le feu! —

O fils sans

(Orch.) *p*

p. les voix se rapprochent.

mè - re D'un — père Dieu! Beau comme la lumière — Et fort

(*) Les voix (tous les ténors) d'abord très éloignées; puis (tous les barytons) plus rapprochées et enfin (réunies) très près.

les voix toujours plus rapprochées.

P.

ff[^] Pur! sa-lu-tai-re! Humain!

com-me le feu! *ff*₂[^] Pur! sa-lu-tai-re! Humain!

più f *cres.* *f*

P.

Divin! Qui sai-gnez sur la-ter-re Dans la pi-tié du-

Divin! Qui sai-gnez sur la-ter-re Dans la pi-tié du-

P.

ff[^] *les voix très près* vin! O fils sans mè-re D'un père Dieu!

vin! O fils sans mè-re D'un père Dieu! Beau

più f

P.

Beau comme la lumiè - re Et fort com - me le feu!

comme la lumiè - re Et fort com - me le feu!

P.

Cependant, entrent très joyeux, en deux groupes, des vigneronns que précèdent quatre jeunes Bassarides, très jeunes - c'est à dire quatre Bacchantes thraces, armées comme des guerriers. Et, debout sur le pont, elles donnent des ordres aux deux groupes de vigneronns forts et trapus.

Les vigneronns obéissent; enfoncent des plants de vigne dans la terre - comme on ficherait une lance

pour prendre possession d'une conquête.. après, entrent à reculons des prêtres de Bacchus et des

8

ff *sff*

prêtresses qui agitent des encensoirs entourés de pampres et de lierres.

8

p

8

ff

8

sff

Plus nombreux, précédés par Pyrrhique, "le danseur au bruyant tambourin,"

ff 6

celui qui a la fonction de proclamer la guerre et la victoire en tapant sur le tambourin et en soufflant

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of eighth-note chords, each marked with an accent (^) and a fingering number (5 or 6). The lower staff is in bass clef and contains block chords, also marked with accents (^). The dynamic marking *sf* (sforzando) is placed at the beginning of the first measure.

dans une conque, apparaissent, en un glorieux tumulte, les chefs des hommes qui ont suivi Bacchus.

The second system of music consists of two staves. The upper staff begins with a measure marked with a dashed line and the number 8, followed by chords with accents (^). The lower staff contains block chords with accents (^). The dynamic marking *ff* (fortissimo) is at the start, and *mf* (mezzo-forte) appears in the second measure.

The third system of music consists of two staves. The upper staff has a measure marked with a dashed line and the number 8, followed by chords with accents (^). The lower staff contains block chords with accents (^). The dynamic marking *ff* is at the start, and *mf* appears in the second measure.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff has a measure marked with a dashed line and the number 8, followed by chords with accents (^). The lower staff contains block chords with accents (^). The dynamic marking *ff* is at the start, and *mf* appears in the second measure.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff has a measure marked with a dashed line and the number 8, followed by chords with accents (^). The lower staff contains block chords with accents (^). The dynamic marking *ff* is at the start, and *sf* (sforzando) appears in the second measure.

8

p

First system of a piano accompaniment in G major, 4/4 time. It features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and some melodic movement. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

8

f

Ce sont les conducteurs de

Second system of the piano accompaniment. It continues the eighth-note bass line and chordal texture. A dynamic marking of *f* (forte) is present. The French text "Ce sont les conducteurs de" is written above the treble staff.

son armée vraiment combattante:

f

Third system of the piano accompaniment. It features a more active treble line with eighth-note patterns. A dynamic marking of *f* (forte) is present. The French text "son armée vraiment combattante:" is written above the treble staff.

8

Et des

Fourth system of the piano accompaniment. It continues the eighth-note bass line and chordal texture. The French text "Et des" is written above the treble staff.

Lybiens. Et des Ethiopiens.

8

Fifth system of the piano accompaniment. It continues the eighth-note bass line and chordal texture. The French text "Lybiens. Et des Ethiopiens." is written above the treble staff.

Et les conducteurs des phalanges voluptueuses de la Lydie.

mf
Ped. 3 3 3 3 3 3

Et leurs armures resplendent.

3 3 3 3 3 3 3 3

3 3 3 3 3 3 3 3

f
3 3 3 3 3 3 3 3

f
3 3 3 3 3 3 3 3

8

First system of musical notation, measures 8-11. The right hand features chords and a sixteenth-note run. The left hand has chords and a descending eighth-note line.

8

Second system of musical notation, measures 12-15. The right hand has chords and a sixteenth-note run. The left hand has chords and a descending eighth-note line.

8

Third system of musical notation, measures 16-19. The right hand has chords and a sixteenth-note run. The left hand has chords and a descending eighth-note line.

Fourth system of musical notation, measures 20-23. The right hand has chords and a sixteenth-note run. The left hand has chords and a descending eighth-note line.

Et bientôt voici, traîné par des bêtes fauves liées de fleurs, de lierres et de branches vertes et que fouettent des Bassarides avec des fouets fleuris, le char de Bacchus.

Fifth system of musical notation, measures 24-27. The right hand has chords and a sixteenth-note run. The left hand has chords and a descending eighth-note line.

Le char est d'or. Bacchus se tient debout, appuyé sur le thyrsé, en blanche robe dorée, et, sous la couronne de pampres,

1^{er} SOPRANO *fff* \hat{A}

PRÊTRESSES
et **BACCHANTES** 0

2^e SOPRANO *fff*

et **CONTRALTO**

TÉNOR *fff* \hat{A}

PRÊTRES
et **GUERRIERS** 0

BARYTONS *fff* \hat{A}

et **BASSES**

fils sans mè - re D'un

son visage est beau comme celui d'une belle jeune femme, entre les longs cheveux, couleur des rayons du soleil.

S. — pè - re Dieu! Beau comme la lu - miè - re!

C. — pè - re Dieu! Beau comme la lu - miè - re!

T. — pè - re Dieu! Beau comme la lu - miè - re!

B. — pè - re Dieu! Beau comme la lu - miè - re!

Ariane est couchée à ses pieds sur un léopard endormi.

S. Bac - chus! vainqueur! sauveur! Bac - chus!

C. Bac - chus! vainqueur! sauveur! Bac - chus!

T. Bac - chus! vainqueur! sauveur! Bac - chus!

B. Bac - chus! vainqueur! sauveur! Bac - chus!

Et autour du char, c'est la bande frénétique et sacrée des demi-dieux, des dieux monstres, des silènes,

S.

C.

T.

B.

filz cornus de la terre, des cyclopes et des vierges bassarides, et des ménades, et des chanteuses qui portent

S. *ff* Bae - chus! ——— coiffé de pam - pres blonds! Tu

C. *ff* Bae - chus! ——— coiffé de pam - pres blonds! Tu

T. *ff* Bae - chus! ——— coiffé de pam - pres blonds! Tu

B. *ff* Bae - chus! ——— coiffé de pam - pres blonds! Tu

des lyres, et des danseuses aux chevilles sonores de clochettes.

S. ver - ses l'es - pé - ran - ce en pen - chant ——— le cra -

C. ver - ses l'es - pé - ran - ce en pen - chant ——— le cra -

T. ver - ses l'es - pé - ran - ce en pen - chant ——— le cra -

B. ver - ses l'es - pé - ran - ce en pen - chant ——— le cra -

S. *tè - re; Et les su-prê - mes dieux ja - lousent*

C. *tè - re; Et les su-prê - mes dieux ja - lousent*

T. *tè - re; Et les su-prê - mes dieux ja - lousent*

B. *tè - re; Et les su-prê - mes dieux ja - lousent*

S. *la panthè - re Qui lèche sur le sol l'om - bre de tes ta - lons.*

C. *la panthè - re Qui lèche sur le sol l'om - bre de tes ta - lons.*

T. *la panthè - re Qui lèche sur le sol l'om - bre de tes ta - lons.*

B. *la panthè - re Qui lèche sur le sol l'om - bre de tes ta - lons.*

S.
Bac - chus! _____ Bac - chus! _____ aux pam - pres

C.
Bac - chus! _____ Bac - chus! _____ aux pam - pres

T.
Bac - chus! _____ Bac - chus! _____ aux pam - pres

B.
Bac - chus! _____ Bac - chus! _____ aux pam - pres

S.
blonds! vainqueur! _____ sauveur! _____ O Bac -

C.
blonds! vainqueur! _____ sauveur! _____ O Bac -

T.
blonds! vainqueur! _____ sauveur! _____ O Bac -

B.
blonds! vainqueur! _____ sauveur! _____ O Bac -

S.
- chus! O vain-queur! Tu ver- ses

C.
- chus! O vain-queur! Tu ver- ses

T.
- chus! O vain-queur! Tu ver- ses

B.
- chus! O vain-queur! Tu ver- ses

8

S.
l'es - pé - ran - ce! Bac - chus! vain-queur! Bac - chus!

C.
l'es - pé - ran - ce! Bac - chus! vain-queur! Bac - chus!

T.
l'es - pé - ran - ce! Bac - chus! vain-queur! Bac - chus!

B.
l'es - pé - ran - ce! Bac - chus! vain-queur! Bac - chus!

allargando

a Tempo
un poco più mosso

S. Bacchus! vainqueur! Bacchus! sauveur!

C. Bacchus! vain-queur! Bacchus! sau-

T. Bacchus! vainqueur! Bacchus! sauveur!

B. Bacchus! vain-queur! Bacchus! sau-

allargando

a Tempo
un poco più mosso

ff

S. sauveur! vain-queur! Bac-

C. -veur! Bacchus! sau-veur! vain-queur! Bac-

T. sauveur! Bacchus! vain-queur! Bac-

B. -veur! Bacchus! sau-veur! vain-queur! Bac-

8

S. - chus! Bac - chus! Bac -

C. - chus! Bac - chus! Bac -

T. - chus! Bac - chus! Bac -

B. - chus! Bac - chus! Bac -

rall. BACCHUS *ff* Mor -

S. - chus! *fff*

C. - chus! *fff*

T. - chus! *fff*

B. - chus! *fff*

rall. *p*

B. *Lento* *All^o deciso*

- tels! ——— La vi - e est dans le mon - - - de! Le blé mû -
All^o deciso

92 =

B. - rit aux champs, et la vigne au ravin. Par Cé - rès et Bac -

B. - chus, par le pain — et le vin Mû - rit l'Humani - té fécon - - - de.

B. *sf* *rall.* *a Tempo*

Mortels! ——— La vie ——— est dans le mon - - - de!

rall. *a Tempo*

B. *Lento* *mf* Vier - ges! *And^{te} cantabile* *f* L'a - mour est dans le mon - de! Les grappes

Lento *And^{te} cantabile*

76 =

B. ont saigné sous les pe - sants pressoirs; Les forts a - do - lescents, dans l'i -
doux, pesant et soutenu

B. *dim.* - vres - se des soirs, *f* *3* Pressent la chair de l'en - fant blon - de.

dim. *piu f*

B. *Lento* *dol.* *p* Vier - ges! *Stesso tempo* *3* *p* L'amour est dans le mon - de!

Lento *Stesso tempo*

pp *pp* *pp*

And^{te} cantabile non troppo lento

B. *f* Mu - ses! *p* Le rythme est dans le mon -

And^{te} 84 = ♩ cantabile non troppo lento

p dol.

ped. 3 3 *

B. *dim.* - - - de! *più f* La danse on -

B. - du - le sous les am - pho - res de grès. *f* La hau - te

B. *p* lyre avec la flûte aux ri - res frais Sal -

p

B. *Lento*
 - lie à la con - que pro - fon - de. Mu - ses!

pp *Lento*

B. *a Tempo* *pp* *Lento* *Andante* *mf*
 Mu - ses! *Andante* Le

a Tempo *pp* *Lento* *Andante* *mf*
p dol.

B. *dim.*
 rythme est dans le mon - de!

dim.

B. *ff* *Lento* *All° deciso*
 Vivants! La joie est dans le mon - de! J'ai massa -

ff *Lento* *All° deciso*
 108 = ♩

B. *cre* la nuit et j'ai tu - é la mort; Du

B. meur-tre de la nuit, c'est le ma - tin qui sort;

B. Hors du tombeau, la vie a - bon - - - - de.

B. *ff* Vi-vants! La joi - - e *rall.*

B.

a Tempo rall. a Tempo

est dans le mon - - - - - de!

a Tempo rall. a Tempo

ff *ff* *ff*

Red. * *

B.

ff rall. Lento

Vivants! La joi - e

SOPR. *fff* La joi - e

CONTR. *fff* La joi - e

(la frénésie de l'enthousiasme
TOUS orgiaque secoue toute la mul-
TÉNORS - titude qui hurle) *fff* La joi - e

BASSES *fff* La joi - e

ff rall. Lento

a Tempo rall. - - - - Lento

*Par toute la foule:
formidable clameur
prolongée de joie ivre.*

S.
est dans le mon - - - - - de! _____

C.
est dans le mon - - - - - de! _____

T.
est dans le mon - - - - - de! _____

B.
est dans le mon - - - - - de! _____

a Tempo rall. - - - - Lento

And^{te} con moto BACCHUS

84 = = And^{te} con moto

Mais c'est l'heu - re. E - ployez sous le pampre roussi Le

And^{te} con moto

B.

camp vic-to-ri-eux près de l'ou - de fleu - ri -

dim. *p*

All^o mod^{to} *Toute la foule, traînant et poussant le char, s'en va, peu à peu, vers la plaine cachée par les grands arbustes de la rive.*

B.

- e.

All^o mod^{to} 108 =

p

8

8

8

8

p

mf

f

8

This system contains two staves of music. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of chords, some marked with an '8' above them. The lower staff starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and contains a melodic line with a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic section.

8

f

8

This system continues the musical piece. The upper staff has a forte (*f*) dynamic and features a melodic line with a crescendo. The lower staff also has a forte (*f*) dynamic and contains a melodic line with a crescendo.

8

sf

p

This system features a mezzo-forte (*sf*) dynamic in the upper staff, which then transitions to a piano (*p*) dynamic. The lower staff continues with a piano (*p*) dynamic.

dim.

This system shows a dynamic change to *dim.* (diminuendo) in the upper staff. The lower staff continues with a piano (*p*) dynamic.

Bacchus est descendu du char;
Ariane l'a suivi; elle lui met les bras au cou.

mf *espressivo*

p

ped. 3

This system begins with a mezzo-forte (*mf*) *espressivo* dynamic. The lower staff features a piano (*p*) dynamic and a triplet of notes marked with a ped. (pedal) and a '3'.

ARIANE (*encore plus femme qu'autrefois*)

p
Hé-las! n'est-il pas l'heure aus-

A. - si Qu'à l'é - pou - se l'é - poux sou -

A. - ri - - - e?

BACCHUS *f*
Rei - ne!

B. dans ce glo - ri - eux jour, La

ARIANE

Seigneur, j'a-do-re
 pom - - pe sied à ma vic-toi - - - re!

vo-tre gloi - re, Je n'ai - - me pas moins votre a - mour. ———
 rall. *dim.* *pp*

And^{te} sost^o Elle s'assied, elle le fait s'asseoir près d'elle sur un long bloc de pierre
 Que ta for - te

69 = *And^{te} sost^o* *espressivo*

main con-qué-ran - te Lais - se le Thy - - se! Je l'aveux A mon
caressant *mf*

A. *rall.* *dim.* *pp*

cou, là, dans mes che - veux, Et je ris, douce - ment mouran - te

rall. a Tempo. molto cantabile

A. *pp*

Se - lon mes vœux, De sen - tir la ca - resse er - ran - - te

A. *cres.* *p*

Dans mes cheveux, De ta chère main con - quéran - te.

cres. *p* *3* *dim.* *pp*

più f *p*

A. *pp* *rall.* *dol.* *ppp* a Tempo

Ah! je ris, douce - ment mou - ran - - - - te...

rall. *dim.* a Tempo *ppp*

BACCHUS très épris, penché vers elle, tout près.

Quel-le con-quê-te vaut d'être en - vi - ée au prix ——— D'u-ne chair as - pi -

Più animato

rall. *Lento* ARIANE se caressant à lui. *mf*

Lorsque la voix en - chan - te,

B. - rée et d'un parfum compris?

dim.

rall. *Lento*

rall. *Andante moderato*

A. est-il besoin d'y croi - re? Mentez, ou non, volage impossible à saisir!

rall. *Andante moderato* 76 =

cres.

A. Rien ne vaut à mon cœur l'ex - ta - si - é dé - sir

f

espressivo *più f*

A. De vi_vre pour votre plaisir, Si_nou la vo_lup_té de mourir pour ta

f *mf*

A. gloi - re! BACCHUS *tendre.* Et si jamais — ton choix é_lit,

A - ri - a - - ne!

p

A. Cher in_fi_dèle! — une autre é_pou_se, Comme u_ne sœur, je la pa_rerai pour ton lit Et

p *mf* *p*

A. je n'en se_rai pas ja - lou - se. Pourtant ce cœur a_moureux, Très heureux,

più f **Allegro deciso** *f*

A. Hé_las! n'est pas sans a - lar - - mes... Ja -

Allegro deciso 126 =

A. - dis, en pom - peux ar - roi, _____ Tel qu'un roi, _____

A. Beau, fier, aux il - lus - tres ar - - - -

A. - mes, Vous é - tiez un hé - ros très grand! *p* mais homme en -

A. *rall.* *dim.*
 - cor. On vous par - lait pres - que sans crai - te.
rall.

A. *Lento* *P*
 Vous n'auriez pas vaincu l'horreur du la - by -
Lento *pp*

A. *f* *P* *dol.*
 - rin - the Sans un fil de mon fu - seau d'or...
f *p* *pp*

A. *cres.* *sf*
 Mais voi - ci qu'à présent votre front s'envi - ron - ne
cres. *sf*

A. *ff* *dim.* *f*

D'un si_déral orgueil ——— d'inv_i - si - ble couronne!.. Sous votre ges -

A. *f* *pp* *p* *pp*

- te bienfaisant La joie aux pam - pres d'or sort de l'ari - de pou - dre;

A. *p* *pp* *pp*

Vo - tre voix douce en - core est terrible à pré -

A. *f* *p*

- sent Comme u - ne ca - res - se de fou - dre... A cau - se de ce -

A. *dim.*
 - la, Bacchus... qui fus Thé - sé - e... BACCHUS *à part, en riant.*
 ou qui lui ressem -

sf *p* *più p* *pp*

A. *rall.* *pp* *n'osant presque pas dire.*
 A cause aus - - si... de ton... é_treinte... inapai -

B. - bla!..

rall. 50 = *Stesso tempo (Cantabile)*

pp *dol.*

A. *f* *mf* *p* *pp*
 - sé - e... Ah! qui m'enivre tant, mais qui me bri - se... un peu...

très bas

A. J'ai peur... J'ai peur... que tu ne sois un

BACCHUS *p*

De quoi?..

pp

Andante sostenuto cantabile

A. dieu! Ah! je ris, dou - ce -

pp

B. *à part. p*

69 = un dieu...

Andante sostenuto cantabile

pp

pp sost.

A. - ment mou - ran - - - te Se - lon mes vœux,

Il venlace et lui parle près des lèvres. pp

B. Ri-re char - mant! ah! ri -

A. *pp*
De sen_tir la ca resse erran - te Dans mes cheveux

B. -ez, bouche en fleur, mon en-vi - e! Rire char-

A. *cres.* De ta chère main *p* con - qué - ran - te.

B. - mant! *dim.* *pp* Bouche en fleur... ri -

A. *pp* Ah! je ris, *dol.* doucement mouran - te. *ppp* Ah!

B. -ez! *pp* Bouche en fleur... *dol.*

Allegro 112 = ♩.

Mais, tout-à-coup, parmi de grands fracas,

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The treble staff contains a series of chords with slurs and accents, while the bass staff features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic markings include *mf* and *f*.

sur le pont, Silène apparaît, entouré de Silènes pleins de peur.

The second system of piano accompaniment continues the musical texture from the first system, maintaining the same instrumental parts and dynamic markings.

SILÈNE vers Bacchus.

ff \hat{e} .

This section includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in bass clef with lyrics. The piano accompaniment has two staves. Dynamic markings include *mf* and *ff*. The word "Roi," is written above the vocal line.

This section continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "par fau - ves trou - peaux, d'affreux gé - ants ca - mards". The piano accompaniment features dynamic markings *p* and *ff*.

S. *hur - - - - lent, hur - - - - lent,*

S. *roulent des rocs que la pen - te char -*

BACCHUS occupé de la seule Ariane et retenu par elle.

S. *Si - lè - ne! ton i_vro_gne -*
- ri - - - - e!

B. *ri - - - e A d'im - bé - ei - - les - - - cau - chemars!*

UN GROUPE DE GUERRIERS précédés par Pyrrhique accourant et frappant sur son tambourin.

ff Prompt as - saut! - - - plus prompt - te mort L'ongle é -

SILÈNE revenant vers Bacchus.

ff Entends ri - - - re, en haut plus

G. - treint! la gueu - le mord!

S. pro - - ches, Les dé - ra - ci - neurs de ro - - ches.

12 SOPR. *BASSARIDES ET VIERGES GRECQUES par groupes, se précipitant. ff*

Bet. V.G. l'ai - - de! Hé - las! J'ai peur! à l'ai - - de! à *TOUTES*

Bet. V.G. l'ai - - de! Hé - las! à l'ai - - de!

BACCHUS *supplié par les femmes prosternées.*

Tant d'é - mois pour quel - que harde ——— é - chap -

f *staccato*

Detailed description: This block contains the first system of music. It features a vocal line on a single staff with lyrics and a piano accompaniment on two staves. The piano part consists of a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble. Dynamics include a forte (*f*) marking and a *staccato* instruction.

Les bruits redoublent dans la plaine.

- pé - - e... Soit. ——— Je

Detailed description: This block contains the second system of music. It features a vocal line on a single staff with lyrics and a piano accompaniment on two staves. The piano part continues with the eighth-note pattern. Dynamics include a forte (*f*) marking.

ARIANE *inquiète.*

Cher é - poux!... ——— prends le thyrses et l'é - pé - - e...
viens.

f *p* *f* *p* *f* *p*

Detailed description: This block contains the third system of music. It features a vocal line on a single staff with lyrics and a piano accompaniment on two staves. The piano part features a more complex accompaniment with slurs and dynamic markings. Dynamics include forte (*f*) and piano (*p*) markings.

BACCHUS

B. *Con - tre les sin - ges du bois?*

f *p* *p*

staccato

B. *riant.* *sf*
Il suf - fi - ra d'un fouet. Don - ne - moi

ARIANE *riant aussi.*
Si tu prends le lin,

B. *ta cein - tu - - re.*

f

A. *più f*
je prendrai l'acier. Et te suivrai! _____

B. _____ *f*
Suis-moi _____ dans la

B. _____ *rall.* _____ *p* _____ *ff*
gaie a-ven-tu - re! Et nous combattons _____ sans nous dé-li-er. _____ Vi -

_____ *rall.* _____

_____ *p* _____

Allegro deciso
_____ *avec enthousiasme.*
- vants! _____ J'ai massa - cré la nuit et j'ai tu -

108 = *Allegro deciso*

B. *f*
- é la mort; Du meur-tre de la nuit c'est le ma -

sf

B. *tin* qui sort; Hors du tombeau, la vie a bon - - - de.

ff *rall. - - a Tempo*

B. Vivants! La joi - e est dans le mon - - -

rall. - - a Tempo

rall. - - a Tempo *ARIANE* *ff* *Lento*

Vivants! La joi - e

Tous deux enlacés. *ff*

B. - - de! Vivants! La joi - e

rall. - - a Tempo *ff* *Lento*

a Tempo rall. Allegro

A. *ff* est dans le mon - - - de!!

B. *ff* est dans le mon - - - de!!

a Tempo rall. Allegro

ff *ff* *ff* *ff*

Le rideau descend très rapidement sur un épouvantable fracas et d'affreux cris au loin.

sf *sf*

La musique continue jusqu'au tableau suivant.

sf *sf* *sf*

Alors, c'est dans l'orchestre la bataille horrible— Les rôdeurs des bois sautent, bondissent et lancent des pierres, des haches. Ils grimacent, ils rient, ils mordent. C'est une fureur simiesque. Il y a des râles affreux interrompus par d'atroces ricanements gais.

Un instant, l'arrivée de Bacchus a déplacé la fortune, il a rallié les guerriers. Glorieux, charmant, terrible, avec une clarté foudroyante de dieu solaire, il chasse les sombres bêtes, toutes ces formes et ces forces de la nuit. Non, il est accablé. Un bruit énorme d'éboulement! une détresse d'extinction! C'est le char d'or, le char lumineux, rompu sous un effondrement de roche. Et peu à peu, le silence se fait. On entend seulement des râles d'hommes, et le rire des singes qui gambadent par dessus les cadavres et regagnent de roc en roc leur forêt.

First system of musical notation, featuring piano and bass staves. The piano part has a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a hairpin indicating a decrease to *ssf* (sottissimo). The bass part has a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piano and bass parts. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the piano part.

Third system of musical notation, featuring piano and bass staves. The piano part has a dynamic marking of *sf* (sforzando) and includes several accents.

Fourth system of musical notation, featuring piano and bass staves. The piano part has a dynamic marking of *cres.* (crescendo).

8

piu f

ff

This system contains two staves of music. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and accents, marked with *piu f* and *ff*. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures.

sf *espressivo*

8

piu f

This system continues the piece. The upper staff has a melodic line with a triplet of eighth notes, marked with *sf* *espressivo* and *piu f*. The lower staff features a more active accompaniment with eighth-note patterns.

sf *espressivo*

8

piu f

This system is similar to the previous one, with the upper staff marked *sf* *espressivo* and *piu f*, and the lower staff providing accompaniment.

sf

sf

This system focuses on the upper staff, which has melodic lines with accents and slurs, marked with *sf*. The lower staff continues with accompaniment.

f

f

ff

f

This system features the upper staff with melodic lines marked with *f* and *ff*. The lower staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes, marked with *f*.

First system of musical notation. The bass clef part features a continuous eighth-note accompaniment with a forte (*f*) dynamic. The treble clef part has a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking at the beginning of the system.

Second system of musical notation. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment. The treble clef part has a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking.

Third system of musical notation. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment. The treble clef part has a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking. A first ending bracket is shown above the treble clef staff.

Fourth system of musical notation. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment. The treble clef part has a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking. A first ending bracket is shown above the treble clef staff.

Fifth system of musical notation. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment, marked with a crescendo (*cres.*). The treble clef part has a melodic line with a fortissimo (*sf*) dynamic marking.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and arpeggios. The left hand has a bass line with a long, sweeping melodic line. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Second system of a piano score. The right hand continues with intricate chordal textures. The left hand features a long, flowing melodic line. Dynamics include *p* (piano).

Third system of a piano score. The right hand has a series of eighth-note chords, some marked with an '8' and a dashed line. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *f* (forte) and *sempre f* (sempre forte).

Fourth system of a piano score. The right hand continues with eighth-note chords, some marked with an '8' and a dashed line. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *più f* (più forte) and *cres.* (crescendo).

Fifth system of a piano score. The right hand has a series of eighth-note chords, some marked with an '8' and a dashed line. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *ff* (fortissimo).

8 *ff*

ff

System 1: Treble and bass staves. Treble clef has a dynamic marking of *ff* and a fermata over the first measure. Bass clef has a dynamic marking of *ff*. The music features complex chordal textures and rhythmic patterns.

8 *ff* *ff*

System 2: Treble and bass staves. Treble clef has dynamic markings of *ff* and *ff*. The music continues with complex textures and includes a triplet in the bass clef.

8

System 3: Treble and bass staves. Treble clef has a dynamic marking of *ff*. The music features complex textures and a fermata over the final measure.

8

marcatissimo

System 4: Treble and bass staves. Treble clef has a dynamic marking of *ff*. The music features complex textures and a fermata over the final measure. The tempo marking *marcatissimo* is present.

8

System 5: Treble and bass staves. Treble clef has a dynamic marking of *ff*. The music features complex textures and a fermata over the final measure.

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, marked with an accent (^) and a first ending bracket (1). The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents, including a trill (tr) and a sforzando (sf) dynamic marking. The lower staff features a bass line with slurs and accents, also marked with sf.

Third system of musical notation. The upper staff includes slurs, accents, and sf markings. The lower staff features triplet markings (3) and trills (tr) with sf dynamics.

Fourth system of musical notation. The upper staff contains slurs, accents, and sf markings. The lower staff includes trills (tr) and sf dynamics.

Fifth system of musical notation. The upper staff features slurs, accents, and sf markings. The lower staff includes sf dynamics and vertical arrows pointing downwards.

f *espressivo assai*

The first system of music consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns and some chords. The lower staff contains a bass line with eighth-note patterns and some chords. Dynamics include *f* (forte) and *sf* (sforzando).

The second system of music consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with chords and some eighth-note patterns. The lower staff contains a bass line with eighth-note patterns and some chords. Dynamics include *p* (piano), *f* (forte), and *ff* (fortissimo).

The third system of music consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with chords and some eighth-note patterns. The lower staff contains a bass line with eighth-note patterns and some chords. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *sf* (sforzando).

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with chords and some eighth-note patterns. The lower staff contains a bass line with eighth-note patterns and some chords. Dynamics include *p* (piano) and *ff* (fortissimo).

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with chords and some eighth-note patterns. The lower staff contains a bass line with eighth-note patterns and some chords. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *sf* (sforzando).

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 4/4. The first measure is marked with a forte dynamic *f*. The second measure is marked with a fortissimo dynamic *sf*. The third measure is marked with a piano dynamic *p*. The notation includes various chords, arpeggios, and melodic lines with slurs and ties.

Second system of musical notation. It continues the grand staff from the first system. The first measure is marked with a crescendo *cres.*. The notation includes chords, arpeggios, and melodic lines with slurs and ties.

Third system of musical notation. It continues the grand staff. The first measure is marked with a fortissimo dynamic *ff*. The notation includes chords, arpeggios, and melodic lines with slurs and ties.

Fourth system of musical notation. It continues the grand staff. The notation includes chords, arpeggios, and melodic lines with slurs and ties.

Fifth system of musical notation. It continues the grand staff. The notation includes chords, arpeggios, and melodic lines with slurs and ties.

System 1: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The first measure contains six chords with accents (^) above them. The second measure contains a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef has six chords with downward-pointing stems in the first measure, and three chords with downward-pointing stems in the second measure.

System 2: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The first measure contains six chords with accents (^) above them. The second measure contains a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef has six chords with downward-pointing stems in the first measure, and three chords with downward-pointing stems in the second measure.

System 3: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The first measure contains a melodic line with a slur and a fermata. The second measure contains a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef has three chords with downward-pointing stems in the first measure, and three chords with downward-pointing stems in the second measure.

System 4: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The first measure contains a melodic line with a slur and a fermata. The second measure contains six chords with accents (^) above them. The bass clef has three chords with downward-pointing stems in the first measure, and six chords with downward-pointing stems in the second measure.

System 5: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The first measure contains six chords with accents (^) above them. The second measure contains six chords with accents (^) above them. The bass clef has six chords with downward-pointing stems in the first measure, and six chords with downward-pointing stems in the second measure.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a series of chords with accents (^) and a dashed line with the number '8' above it. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

Second system of musical notation. The treble staff continues with chords and accents, ending with a long melodic line. The bass staff continues with its rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation, primarily consisting of a long melodic line in the treble staff with various ornaments and phrasing marks. The bass staff continues with its accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with phrasing marks. The bass staff continues with its accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff contains chords and rests, with a dynamic marking of *ff sost.* in the bass staff. The system concludes with a final chord in the treble staff marked with *ff*.

8

ff sost. *ff* *ff sost.*

This system contains two staves of music. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and accents, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamic markings include *ff sost.*, *ff*, and *ff sost.*. A dashed line with the number '8' spans the first two measures of each staff.

8

ff *ff sost.*

This system continues the musical piece. The upper staff has a melodic line with some rests, and the lower staff has a steady accompaniment. Dynamic markings are *ff* and *ff sost.*. A dashed line with the number '8' spans the first two measures of each staff.

8

ff

This system shows the continuation of the musical texture. The upper staff has a melodic line with some rests, and the lower staff has a steady accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present. A dashed line with the number '8' spans the first two measures of each staff.

8

ff

This system features a more active melodic line in the upper staff with slurs and accents. The lower staff continues with a steady accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present. A dashed line with the number '8' spans the first two measures of each staff.

8

This system features a highly active melodic line in the upper staff with many slurs and accents. The lower staff continues with a steady accompaniment. A dashed line with the number '8' spans the first two measures of each staff.

The musical score is written for piano and consists of five systems. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The first system begins with a dynamic marking of *fff* and includes a fermata over the first measure. The second system continues the texture. The third system features a dynamic shift from *p* to *f*. The fourth system shows a dynamic shift from *p* to *pp*. The fifth system concludes with a dynamic shift from *p* to *pp*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

8

f *p* *sf* *pp*

M.G.

p *sf* *pp*

This system contains two systems of piano music. The first system has a treble clef staff with a dynamic marking of *f* and a bass clef staff with dynamics of *p*, *sf*, and *pp*. A bracket labeled "M.G." spans the first two measures. A dashed line with the number "8" is above the first measure. The second system has a treble clef staff with dynamics of *f*, *mf*, *f*, and *pp*, and a bass clef staff with dynamics of *f* and *pp*. A bracket labeled "M.G." spans the first two measures. A dashed line with the number "8" is above the first measure.

8

f *mf* *f* *pp*

M.G.

f *pp*

This system contains two systems of piano music. The first system has a treble clef staff with dynamics of *f*, *mf*, *f*, and *pp*, and a bass clef staff with dynamics of *f* and *pp*. A bracket labeled "M.G." spans the first two measures. A dashed line with the number "8" is above the first measure. The second system has a treble clef staff with dynamics of *f* and *pp*, and a bass clef staff with dynamics of *f* and *pp*. A bracket labeled "M.G." spans the first two measures. A dashed line with the number "8" is above the first measure.

8

mf *dim.* *p* *pp*

M.G.

p *pp*

This system contains two systems of piano music. The first system has a treble clef staff with dynamics of *mf*, *dim.*, *p*, and *pp*, and a bass clef staff with dynamics of *p* and *pp*. A bracket labeled "M.G." spans the first two measures. A dashed line with the number "8" is above the first measure. The second system has a treble clef staff with dynamics of *p* and *pp*, and a bass clef staff with dynamics of *p* and *pp*. A bracket labeled "M.G." spans the first two measures. A dashed line with the number "8" is above the first measure.

rall. - - - - - più rall. - - - - -

p *p* *p* *dim.*

p

This system contains two systems of piano music. The first system has a treble clef staff with dynamics of *p*, *p*, *p*, and *dim.*, and a bass clef staff with dynamics of *p* and *pp*. A bracket labeled "M.G." spans the first two measures. A dashed line with the number "8" is above the first measure. The second system has a treble clef staff with dynamics of *p* and *pp*, and a bass clef staff with dynamics of *p* and *pp*. A bracket labeled "M.G." spans the first two measures. A dashed line with the number "8" is above the first measure.

2^d TABLEAU

C'est dans la nuit profonde, dans le sinistre silence, le champ de bataille, après la bataille.

Des bossellements sur le sol sont des accidents de terrain ou des tas de corps morts.

Au milieu, une masse plus haute où frissonnent des clartés —

C'est la ruine du char. Sous la lividité du ciel, on ne distingue rien.

PIANO

Lento 66 = ♩

pp

8^a bassa

pp

8^a bassa

Alors, viennent la Reine Amahelli, le Révérend, les Moines et des guerriers hindous — Mahouda et d'autres portent des torches qui font la nuit plus noire.

pp

pp

LE RÉVÉREND à la Reine. *f*

Vois! — par l'ar-me de pier-re, et l'on-gle, et la mâ-

pp

pp

AMABELLI apercevant les files de prisonniers que poussent des soldats.

le R. *f* Sor -

-choi-re, Les siu - ges ont vain-cu ces hommes pleins de peur, Bê - tes aussi.

pp

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top line is a vocal line starting with a rest followed by a quarter note G4. The second line is a vocal line with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves with chords and moving lines. Dynamics include *f* and *pp*.

Am. *cres.*

-tis enfin de leur tor-peur, Les guerriers des Puissants achèvent la victoi - re.

cres.

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of the musical score. The vocal lines continue with lyrics. The piano accompaniment features a crescendo. Dynamics include *cres.*

Am. *più f*

Mais rien n'est fait s'ils ont laiss-é fuir le trom-peur Qui leur donnait la vie à boi - re.

p

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of the musical score. The vocal lines continue with lyrics. The piano accompaniment features a piano dynamic. Dynamics include *più f* and *p*.

à Mahouda.

più agitato

Am. *f*

Toi qui l'as vu, la torche er-rant dans le ravin Plein de silences et de râ - les,

più agitato

allarg.

Am.

Cher - che l'horrible chef et le dé - couvre enfin Parmi les corps aux fa - ces pâ - les.

allarg.

I^o Tempo

Am. *f*

Les trois - Mon - des sauront — qu'ils atten - draient en vain Ce -

I^o Tempo

pp

Suivi par les soldats, les Moines, le Révérend, et la Reine, Mahouda erre dans les ténèbres et sa torche rôde comme un grand feu-follet.

Am.

- lui — qui leur portait la Nouvel - le du vin.

pp

ARIANE, *entre les morts, près du char brisé, blessée, mourante,*

Am. *mf* Ah! je m'é - veil - le! - Un rê - ve!

AMAHELLI, *rejoignant les soldats qui disparaissent avec elle dans la nuit et désignant le lointain.*

p Une voix pleure... et par - le.

Più lento

Più lento

pp

mf Heu - reu - sement! cher cœur! Fi - gu - re - toi...

mf *Cherchant, des mains, son mari dans un lit imaginaire, et presque râlante et riant:*

Meno lento

Stesso Tempo *p* C'était, Sous un éboulement sans trê - ve De lourds blocs,

Stesso Tempo 66 = ♩ .

f

dim.

A. *f*
 un assaut grimaçant, qui sautait, Cri-ait,

A. *animato* *Lento* *p* *elle se meurt - elle rit.* *mais avec une main, elle a touché sa peau humide.* *mf*
 mordait! Quel rê - ve! Oh! je saigne!

animato *Lento* *I^o Tempo* *pp*

A. *se tâtant la poitrine.* *elle étend les bras, elle touche une roue.* *ff*
 Et là, sombre, Encor du sang! Grands dieux! le char d'or. en dé-

A. *Stesso Tempo* *più mosso* *ff* *dans un cri.*
 - com - bre! Ah! je n'ai pas rêvé!

Stesso Tempo *ff* *più mosso* *ff* *88 =*

Essayant de se soulever, se levant à demi, appelant.

A. *Stesso Tempo* *più f*

Roi! Mon époux! Mon amant! L'ont-ils aussi tu - é?... C'est

Stesso Tempo

p

Sous un peu de clarté qui descend d'entre les nuages, elle croit reconnaître, sur les débris du char, Bacchus, étendu, mort sans doute.

Elle s'est levée presque tout à fait, elle cherche, sur le corps de Bacchus la place du cœur, la trouve.

A. lui! Ce sang rouge et fumant, c'est le sien! Mais il

alors, toute la lumière lunaire, ou surnaturelle, tombe sur Bacchus, sur l'or brisé du char.

Ariane, éblouie, défaille.

rall.

A. vit! ah!

Et c'est du jour dans l'om - bre!..

ff *p* *dim.* *pp*

mf dim. *mf* *dim.* *pp*

Le héros, éveillé par la caresse d'Ariane, se dresse un peu, il regarde autour de lui, il voit le champ funèbre et regarde Ariane.

Il comprend toute sa défaite et se dresse encore.

rall.

Lento

mf *p* *mf* *dim.*

BACCHUS

pp
 L'homme a per - du sa for - ce et le char son es_sieu...
 Più lento cantabile 60=

cres. - *p*
 Quel fut vo - tre des - sein, Né - ces - si - té pro - fon - de?
cres. - *p*

f *ff*
 Il est debout, seul, splendide dans les ténèbres universelles - On dirait qu'il rayonne - Il est blanc et doré,
 Puisqu'il souffre, a - vi - li, pour la beau - té du mon - de, Zeus immortel!

ff
 il est beau comme une déesse et superbe comme un dieu - Il lève les bras au ciel -
 Zeus immor - tel! Ton fils va - t - il de - ve - nir dieu?

Mahouda, et les autres, qui ont vu Bacchus se précipitent; Amahelli survient accompagnée des soldats.

Allegro non troppo

LE RÉVÉREND *f*

Le

MAHOUDA *f*

C'est lui!

Allegro non troppo 120 = ♩.

le R. chef! à mort!

LES MOINES *f*

à mort!

MAHOUDA

Amahelli, à la vue de Bacchus, reste immobile, extasiée.

à mort!

les M. à mort!

MAHOUDA

f

Rei - ne! C'est lui, vous dis - je!

LE RÉVÉREND à la Reine qui semble ne pas entendre.

montrant Bacchus qui à l'air d'interroger le ciel et voyant qu'Amahelli reste sans mouvement, il se tourne vers les soldats.

f

Rei - ne! Qu'attends-tu donc? à mort!

MAHOUDA et les MOINES

à

AMABELLI soudainement.

f

Non! ———— qu'il soit pri - son -

M. et les M. mort! ————

rall. Più lento
au Révérend stupéfait.

Am. *Am.*

Am. - nier!.. A fin qu'in - ter - ro - gé,

rall. Più lento 92 = \bullet .

p *f* *dim.* *pp*

Am. *Am.*

ta sci - en - ce l'o - bli - ge A lui - mè - me

Les Moines et les soldats s'avancent vers le char, vont s'emparer de Bacchus. Celui-ci ne fait aucune résistance. Il ramasse son thyrses. Il ne songe pas à s'en servir. Il soulève vers lui la pauvre Ariane affreusement pâle, la baise longuement, au front, la replace parmi les débris. Il descend sur un geste du Révérend.

Am. *Am.*

se - re - ni - er.

rall. Lento espressivo 56 = \bullet

mf *pp* *pp*

M. G.

On lui indique le chemin. Amahelli, qui a traversé le champ, le regarde s'éloigner si lumineux.

più f *molto espressivo* *sf* *mf*

Il monte une pente, dans la clarté, entre les soldats.

pp *dim.*

ARIANE d'une voix presque éteinte, à peine entendue.

Meno lento 69 = *ppp* Thésé - e! attends! — je meurs!...

ppp

9

A. *dol.* ton é - - pou - - se fi - dè - - le

3

9

A. *poco cres.* Veut rendre en ton bai - ser — le su - prê - me sou - pir... —

ppp 3

poco cres. *ppp* 3

ppp

AMAHELLI s'est retournée et regarde Ariane.

Elle la traîne vers un peu de jour resté sur le char.

p Vous ê - tes son é - pou - se?.. Et vous *più f*

violemment.

Elle l'a rejetée - Ariane succombe.

Am. *sf* è - testrèsbel - le. Mourez donc. *dim.* Oui. *pp* Le mieux pour vous c'est de mou - *cres.*

Amahelli se retournant et suivant, éblouie, (avec ravissement)

Am. *sf* - rit. *sf* Mou - rez! *cres.* ah! ah!! *sf* sans respirer

la lumière de Bacchus qui est au sommet de la côte.

Am. *cres.* *più f* *sf*

Acte III

1^{er} TABLEAU1^{er} TABLEAU

La première terrasse du palais des Sakias; au fond règnent une galerie et un large escalier.

Tout n'est que blanche architecture faite de marbre mat. Car même les formes monstrueuses des dieux, des déesses: Bramah, Vichnou, Siva, Saraçonati, Lackmi, Kali sont dépourvues d'ornements colorés. Seule est surchargée de peintures et de dorures, parée de bijoux — de sorte qu'elle ressemble à une idole de peuplade sauvage — la statue du Bouddha accroupi, qui est posée, à droite, sur un large piédestal autour duquel sont rangés les sièges du tribunal.

Près de la statue, dans une manière de confessionnal ajouré que voilent, à volonté, des rideaux de couleurs vives, il y a le trône des Sakias.

A droite, à gauche, visibles plus haut que les crénelures de la terrasse, des cimes d'énormes arbres, palétuviers, tulipiers aux grandes fleurs écarlates, forment de durs contrastes de vert et de rouge sur le blanc de la bâtisse et le bleu dur, brutal, comme opaque, du ciel. Ces sommets d'arbres font deviner que tout l'édifice est cerné d'une grande forêt. Le soleil, au zénith, blanchit tout; il n'y a pas d'ombres.

Andante sostenuto 80 = 

PIANO



f sostenuto

dim.

p

p

dol.

La Reine Amahelli est assise sur la galerie à gauche. Elle n'est plus en costume de guerre, bien que, au rebord de la galerie, on voit sa masse cloutée d'or et de pierreries. Amahelli, selon le rite des sectatrices du Sakti, est vêtue de jaune. Mais le jaune est d'une étoffe rare, toute alourdie de violents joyaux.— habilement d'une somptuosité resplendissante. Et la reine s'isole dans sa pensée.

Sur la terrasse même, neuf Nonnes — dont Kéléyi — trois par trois, sont debout à côté de coussins de pierre; elles forment trois groupes mi-circulaires. Vêtues de jaune austère, non sans échappée de coquetterie, elles sont moins graves qu'il ne semble; elles ont des bijoux qui sont des reliques — toutes sont jeunes, quelques unes très espiègles. Mais c'est l'heure de la méditation de midi. La Révérende Manthara, à côté d'une sorte de piédoche où il y a des reliques aussi, de belles images, des feuilletts d'or peints de signes rouges, une plaque d'or et un marteau, se tourne, un pied sur l'escalier, vers la reine, en levant jusqu'à son front ses mains unies.

RIDEAU

KÉLÉYÏ *la plus jeune et la plus futée des Nonnes*
en faisant la moue. mf

Surquel point de l'erreur ou de la connais -

cérémonieusement, elle
interroge la Reine.

K. - san - ce Nous faut-il mé - di - ter, très sage Amahelli?

AMAHELLI *répondant comme machinalement, comme par habitude.*

mf
 Sur l'heu - re dou - loureuse et le par - fait ou - bli Dans l'a - bo - li - ti - on du Temps et de l'Es -

Am. - sen - ce.
 KÉLÉYÏ et les NONNES. *f*
 Nous vous o - bé - i - rons, — très sage A - ma - hel - li!

Les jeunes Normes s'assoient à croupetons sur les coussins de pierre, pendant que Manthara cherche sur le piedouche des images ou des feuillettes qui correspondent à l'ordre de la Reine.

AMAHELLI
dans une rêverie violente. *f*

Mais, moi-

Am. même, oubli-rai - je! Ainsiqu'aux plus fu - nè - bres De la ro - be d'un mort -

Am. — qu'on porte en plein soleil, Aux om - bres de mon cœur sa - charne un

Am. jour vermeil De - puis qu'un dieu le - vant dis - per - sa les té - nè - bres!

AMABELLI

“Renaître, c'est redescendre
 Dans le jardin des douleurs.
 Tel qui cueille des fleurs,
 Cueille la ronce et la cendre.”

Manthara remet à Amahelli un feuillet d'or
 où est écrit un texte de méditation.

lisant:

pp

Amahelli remet le feuillet d'or.

Les Nonnes se mettent à méditer, en soupirant. Mais Kéléyi parlant à l'une de ses voisines qui se serrent contre elle, entre-elles, et leur montrant les verdurees au bas de la terrasse, au dehors:

a Tempo

pp

KÉLÉYI

p *dol.*

Pourtant, vois, à l'o-ré - - e, Ri-re l'her-be do-ré-e

rall.

p *rall.*

Sous les gre-lots tremblants Des mu-guets blancs.

Allegretto con spirito

K. *p*
 96 = ♩ .
 Allegretto con spirito La li - a - ne fleu - ri - e Du - manguier se ma - ri - e Aux ra -

K. *dim.*
pp
 - meaux dé - li - cats Des ma - li - cas . L'a - beille a bu, po -

K. - sé - e, La gout - te de - ro - sé - e Qui - va - cille au pis - til Du bleu

Allegro

K. *Allegro*
 myrtil, Et fol - le, vo - le, vo - le, Et vo - le, fol - le, fol - le,

rall. - - - a Tempo I^o

avec une urdeur ingénue
et maligne à la fois.

K. *sf* *p*

Du lys frêle aux jo-lis Vo-lu-bi-lis. Ah! dans l'heure ver-

rall. - - - a Tempo I^o

K. *dol.*

-meil-le Con-naî-tre la dou-ceur lé-gè-re d'être a-beil-le!..

Sévèrement Manthara frappe sur la plaque d'or.

AMAHELLI durement, mais douloureusement.

I^o Tempo

f

Je hais ce jour!

K. *f*

Nous — mé-ditons, ma sœur.

LES NONNES *f* *dim.*

Nous mé-di - - tons...

I^o Tempo 80 = ♩

sf

Am. *Je* veux l'om - bre in - fi - ni - e a - près La vai - ne mort!

Am. *Mais* qu'il est doux et fort en - semble! Il m'en - tou - re! il m'è - treint! Puis

Am. je le sens qui tremble Comme un pa - pil - lon frê - le aux pousses d'un cy -

Lento pp

a Tempo - près... a Tempo

Manthara ayant remis un feuillet de méditation à Amahelli.
 AMAHELLI lisant:
 "La bouche à la bouche assortie
 Par l'instinct charnel
 Se sentira pleine de fiel
 Et pleine d'ortie?"

KÉLÉYI
Andante non troppo lento *p*

72 = ♩ .
Andante non troppo lento

Pour-tant, j'ai vu, hier, — s'ac-cou-der au mur

p *dim.* *pp*

K.

Deux a-mants bleu-is de lu-ne mi-è-vre. Le col in-eli-né, la lè-

p *dim.* *dol.*

-vre à la lè- - vre, Leur bai-ser chu-chottait dans la

p *dim.* *pp*

K.

Toutes les Nonnes se sont rapprochées. *pp* *cresc.* *più f.*

bru-me d'a-zur. Lui, pâ-mé de dé-li- - ce, elle,

pp *cresc.*

K. *p*

à pei-ne fa-rou-che, On eût dit qu'ils n'avaient dans la bou-che... rien d'a-

K. *dim.* *pp* *Poco rall.* *a Tempo* *dol.*

-mer... Car il sem-blait qu'il vint du ciel, En leur mur-mu-re sans pa-ro-les,

dim. *Poco rall.* *a Tempo*

K. Com-me des fris-sons de co-rol-les Et des bruits de gout-

à l'une de ses compagnes.

K. -tes de miel. T'expliques-tu que l'amer-tu-me Cau-se de si doux a-bandons?

KÉLÉYÏ *vivement.*

Manthara frappe sur la plaque. f

LES NONNES *p*

Révère - de, nous médi -

C'est peut-ê - tre qu'on s'accou - tu - me...

a Tempo 1°

toujours douloureusement songeuse.

AMAHELLI *f*

Ah! quand le Ten - ta - teur

- tons.

Nous mé - di - tons...

a Tempo 1° 80 = ♩

Am.

qui semble In - dra fait hom - me Pa - raî - tra, si beau, devant nous,

Am. *più f* *sf* *sf* *p* *sf* *rall.* *p*

Le frap-perai-je au front comme un bœuf qu'on assom-me, Ou tomberai - - - je à

f *sf* *p* *rall.* *p*

Am. *a Tempo* *f* *rall.* *p dim.*

ses genoux? Le frappe-rai - - je? Le frappe-rai - - - je? —

a Tempo *f* *pp* *p* *rall.*

Pendant que la Reine Amahelli regarde, obstinée, éblouie, du même côté entrent processionnellement le Révérend, les moines et les disciples de la communauté, dont Mahouda et Ananda.

Bacchus, chargé de chaînes, apparaît entre des gardes, dans la galerie. Manthara, Kéléyi et les nonnes se dérobent ainsi que la Reine, tout à fait, quand Bacchus est au milieu de la scène. Le Révérend, les moines (les juges) ont pris place autour de l'image du Bouddha.

Andante lento sostenuto 76 = ♩

f *p* *f* *p* *f*

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Second system of musical notation. It includes dynamic markings *f* and *cres.*, and a triplet of eighth notes in the right hand.

Third system of musical notation. It features a *ff* dynamic marking and several accents (^) over notes in both hands.

Fourth system of musical notation. It includes dynamic markings *p* and *cres.*, and a triplet of eighth notes in the right hand.

Fifth system of musical notation. It includes a *f* dynamic marking and a *cres.* marking.

Sixth system of musical notation. It includes dynamic markings *f* and *mf*, and several accents (^) over notes.

BACCHUS *f*

LE RÉVÉREND *vers Bacchus.* *mf* J'y con -

Ap - pro - che.

dim. *p*

B. - sens. car il sied qu'on me voie.

aux gardes. *f* *3* *3*

le R. Otez-lui ses li -

avec une fierté gaie. *f* *Il se secoue, toutes les chaînes tombent.*

J'en fus très peu gê - né. Pensait - on m'avoir en - chaî -

le R. - ens.

più f

B. *né?* Rien ne domp-te la li - bre joie.

1e R. Dis ton nom.

cres.

p

a Tempo
un poco meno lento BACCHUS *p*

Du vent clair, _____ d'un

a Tempo 80 =
un poco meno lento

pp

2 Ped.

B. bruit de tym - panon, Du rire

f

B. et du so_ leil, de la douleur ban_

B. - ni - - - e, Fais des let - tres,

p *cres.*

pp *cres.*

B. joins-les en sonore eu - pho - ni - e; Et ce se - ra presque mon nom.

più f *rall.* *p*

LE RÉVÉREND *f*
Ton pays?

più f *rall.* *p*

a Tempo più lento

BACCHUS *p*

dol.

a Tempo più lento 69 =

Elle est ro - se entre la mer sans ri -

B. - des Et le Tmolus fleu - ri, la ville aux no - bles

B. jeux, D'où l'on voit le Tay - gète et l'Olym - pe nei -

B. - geux, Dé - li - ci - eux séjour des mu - ses Pi - é - ri - des.

BACCHUS *f*

LE RÉVÉREND Je suis ve - nu _____

Pourquoi vins-tu?

Andantino sostenuto 60 = ♩.

p

B. Pour ap - por - ter au pau - vre nu, Au riche aus - si, vê - tu de

B. soi - e, La mê - me part d'humai - ne joi - e,

p *f* *rall.*

B. La mê - me part d'espoir di - vin Dans l'a - gré - able o - deur du *rall.*

Un poco più mosso

B. *vin.* *f* Dons sa - lu - tai - res!

LE RÉVÉREND *f* Dons fu - nes - tes!

Un poco più mosso 112 = $\text{♩} = \text{♩}$

B. *f* Ri - te sa - cré,

le R. *f* Rite in - fâ - me!

B. *mf* Mais obs - cur à ce - lui qui n'a point pé - nétré

B.

Les or - gi - a - ques mys - tè - - - - res.

LE RÉVÉREND *f*

Qui t'en - sei - gna?

BACCHUS *mf* *p*

Mon pè - - - re, un jour qu'il en - ten -

B.

- dit Sou - pi - rer les er - rants de la ter - res - tre rou - te. *sf*

BACCHUS

LE RÉVÉREND *f* Un dieu.
 Quel est ton père? Toi-même est

p sost. *p*

B. *souriant.*
 Crois-le, puis - que tu l'as dit.
 le R. dieu sans dou - te?

p

Un poco più animato
POURNA

MAHOUDA *f* Homme — ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les
 ANANDA *f* Homme — ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les
 LE RÉVÉREND *f* Homme — ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les
 Ténors *f* Homme — ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les
 LES MOINES et LES DISCIPLES Basses *f* Homme — ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les

Un poco più animato

126 = *f*

BACCHUS *f*

Re-gar-de le so-leil et re-gar-de les

cho - - - - ses.

cho - - - - ses.

cho - - - - ses.

cho - - - - ses.

cho - - - - ses.

cho - - - - ses.

ro - - - - ses!

Tout est dé-

Tout est dé-

Tout est dé-

Tout est dé-

Tout est dé-

Tout est dé-

Tout est dé-

R.
Ma.
An.
1^e R.
M.
et
D.

- tresse et mal, tout est ciguë et fiel.

BACCHUS *f*

Vois l'i - vro - - gne dor - mir en ri - ant - - vers le

ciel!

sf

POURNA *f*
MAHOUDA *f*
ANANDA *f*
LE RÉVÉREND *f*
MOINES et DISCIPLES *f*

Un seul, — par le Sa - voir, — con - quit — la Dé - li -

Un seul, — par le Sa - voir, — con - quit — la Dé - li -

Un seul, — par le Sa - voir, — con - quit — la Dé - li -

Un seul, — par le Sa - voir, — con - quit — la Dé - li -

Un seul, — par le Sa - voir, — con - quit — la Dé - li -

Un seul, — par le Sa - voir, — con - quit — la Dé - li -

BACCHUS *f*

Je vous dé - li - vre - rai bien mieux,

P. - vran - - - - ce.

Ma. - vran - - - - ce.

An. - vran - - - - ce.

le R. - vran - - - - ce.

M. et D. - vran - - - - ce.

B. par l'es - péran - - - - ce!

P. Non!

Ma. Non!

An. Non!

le R. Non! Re.

M. et D. Ténors Non! Basses Non! Re.

sf

poco a poco più mosso

P. Vieil - lir est sans retour.

Ma. Vieil - lir est sans retour, sans re - tour.

An. Re - naître est a - bo - li, a - bo - li, sans re - tour.

le R. - naître est a - bo - li, a - bo - li, a - bo - li, sans re - tour.

M. et D. Vieil - lir est sans retour, sans re - tour. Re - naître est a - bo - li, a - bo - li, sans re - tour.

poco a poco più mosso

BACCHUS *f*

Je vous dé - li - vre - rai de vieil - lir, par - la -

f *sf*

mf 3 3 *cres.* 3 3 3 3 *f*

B. - mour!

POURNA *f* est suivi - e.

MAHOUDA *f* du calme éternel est suivi - e.

ANANDA *f* Non! la vaine mort du cal - me est suivi - e.

LE RÉVÉREND *f* Non! la vaine mort du cal - me é - ter - nel est suivi - e.

Ténors *f* du calme éternel est suivi - e.

MOINES et DISCIPLES *f* Non! la vaine mort du cal - me est suivi - e.

Basses *f* Non! la vaine mort du cal - me é - ter - nel est suivi - e.

mf *f*

B. *f* Je vous dé - li - vre - rai de la mort, par ——— la

f *cres.* *mf* *sf*

Animato

B. vi - e!

POURNA *ff* Histri - on corrupteur! aux cy - nè - des pa - reil!

MAHOUDA *ff* Histri - on corrupteur! aux cy - nè - des pa - reil!

ANANDA *ff* Histri - on corrupteur! aux cy - nè - des pa - reil!

Tous avec violence. Histri - on corrupteur! aux cy - nè - des pa - reil!

LE RÉVÉREND *ff* Histri - on corrupteur! aux cy - nè - des pa - reil!

Ténors *ff* Histri - on corrupteur! aux cy - nè - des pa - reil!

MOINES et DISCIPLES Histri - on corrupteur! aux cy - nè - des pa - reil!

Basses *ff* Histri - on corrupteur! aux cy - nè - des pa - reil!

Animato 152 = *ff*

P. His - tri - on! Histriion corrupteur!

Ma. His - tri - on! Histriion corrupteur!

An. His - tri - on! Histriion corrupteur!

le R. His - tri - on! Histriion corrupteur!

M. et D. Va Histriion corrupteur!

Va Histriion corrupteur!

P. on tondra tes che - veux! cor - rup - teur! Va! on enten -

Ma. on tondra tes che - veux! cor - rup - teur! on entendra

An. on tondra tes che - veux! cor - rup - teur! on entendra

le R. on tondra tes che - veux! cor - rup - teur! on entendra

M. et D. on tondra tes che - veux! Va! on enten -

on tondra tes che - veux! Va! on entendra

P. *- dra cri_er les os, les os de tes com_pagnons de dé_fai_te!*

Ma. *cri_er les os, les os de tes com_pagnons de dé_fai_te!*

An. *cri_er les os, les os de tes com_pagnons de dé_fai_te!*

le R. *cri_er les os, les os de tes com_pagnons de dé_fai_te!*

M. et D. *- dra cri_er les os, les os de tes com_pagnons de dé_fai_te!*

P. *fff Va!*

Ma. *fff Va!*

An. *fff Va!*

le R. *fff Va!* *aux gardes, avec fureur.* *ff*

M. et D. *fff Va!*

Empor_tez l'hom - me

ff
 P. Dressez le gi-bet! le gibet! le gi-bet! le gi-
 Ma. Dressez le gi-bet! le gibet! le gi-bet! le gi-
 An. Dressez le gi-bet! le gibet! le gi-bet! le gi-
 le R. et dressez le gi-bet! le gibet! le gi-bet! le gi-
 M. et D. le gibet! le gi-bet! le gi-
 le gibet! le gi-bet! le gi-

BACCHUS *trionphant. ff*
 J'ai mas-sa - cré la nuit
 P. - bet! Histri-on corrup-
 MAHOUDA, ANANDA - bet! Histri-on corrup-
 le R. - bet! Histri-on corrup-
 M. et D. - bet! Histri-on corrup-
 - bet! Histri-on corrup-

B. et j'ai tu - é la mort; — Du

P. - teur! au gibet! *ff* Histri on corrup - teur! au gibet!

Ma. - teur! au gibet! *ff* Histri on corrup - teur! au gibet!

An. - teur! au gibet! *ff* Histri on corrup - teur! au gibet!

le R. - teur! au gibet! *ff* Histri on corrup - teur! au gibet!

M. - teur! au gibet! *ff* Histri on corrup - teur! au gibet!

et D. - teur! au gibet! *ff* Histri on corrup - teur! au gibet!

B. meurtre de la nuit, c'est le ma - tin qui sort. Hors du tombeau la vie a -

P. *ff* Histri - on!

Ma. *ff* Histri - on!

An. *ff* Histri - on!

le R. *ff* Histri - on!

M. *ff* Histri - on!

et D. *ff* Histri - on!

B. *sf* bon - de. *sf* Vivants! la joi - e est dans le mon -

P. non! non! non!

Ma. An. non! non! non!

le R. non! non! non!

M. et D. non! non! non!

ff

B. - - - de! est dans le mon - - - de!

P. *ff* *ff* Histriou! corupteur!

Ma. An. *ff* *ff* Histriou! corupteur!

le R. *ff* *ff* Histriou! corupteur!

M. et D. *ff* *ff* Histriou! corupteur!

ff

riant aux éclats.

B. *est dans le mon - - - - - de! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!*

P. *au gi-bet! va!*

Ma. *au gi-bet! va!*

An. *au gi-bet! va!*

le R. *au gi-bet! va!*

M. *au gi-bet! va!*

et *au gi-bet! va!*

D. *au gi-bet! va!*

Alors, défaite, terrible, heureuse, épouvantée, ravie, la Reine, qui ne peut plus se maîtriser, jaillit de son silence, de son ombre. **AMAHELLI en criant.**

B. *ah! ah! ah! ah!* *ff* *Hors d'i-*

P. *au gibe!*

Ma. *au gibe!*

An. *au gibe!*

le R. *au gibe!*

M. *au gibe!*

et *au gibe!*

D. *au gibe!*

Am. *ci!.. tous!.. tous!.. tous!..*

LE RÉVÉREND *avec éclat.*

f *Rei - - - - - ne!* *p* *un démon te han - - - - -*

POURNA *ff* *Rei - ne!* *ff* *Rei - ne!*
 MAHOUDA *ff* *Rei - ne!* *ff* *Rei - ne!*
suppliants *Rei - ne!* *Rei - ne!*
 ANANDA *ff* *Rei - ne!* *ff* *Rei - ne!*

le R. *- te* *Et te pos - sè - - - - - de!* *ff* *Rei - ne!*

Ténors *ff* *Rei - ne!*
Rei - ne!
 MOINES et DISCIPLES *suppliants* *ff* *Rei - ne!*
 Basses *ff* *Rei - ne!*
Rei - ne!

AMAHELLI *au Révérend.*

ff avec emportement.

le R. *Va-t-en! Va-t-en! Va-t-en!*

Il faut...

encore plus violemment. ff à Tous

Am. *Tous dans un geste d'exorcisme.* *Mais sortez donc!*

POURNA *ff* Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

MAHOUDA *ff* Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

ANANDA *ff* Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

le R. *ff* Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

Ténors *ff* Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

MOINES et DISCIPLES *ff* Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

Basses *ff* Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

LE RÉVÉREND

Tous sortent peu à peu.

M. et D.

p *dim.*

Au sé - jour d'é - pou - van - te!

p *dim.*

Au sé - jour d'é - pou - van - te!

p *dim.* *pp*

Amahelli reste seule avec Bacchus.

pp *pp*

pp

rall. - - Lento AMAHELLI à Bacchus, avec une profonde émotion.

rall. - - Lento *pp*

Et, mainte - nant, qu'ordonnes-

rall. - - Lento *ppp*

ppp

Am.

tu, Mai - - tre, à ta roy - a - le ser - van - te?

ppp

Lento sostenuto cantabile

avec une passion toute livrée.

Am. *f*
 Je t'appartiens, vain-
 Lento sostenuto cantabile 58 = *p*
 Red.

Am. *f* *dol.*
 - queur des nuits! *f* *dol.*
 Matin! ——— lu - mière il - li - mi-té - -

Am. *f*
 - - - e! *f* *f*
 Sous ton geste au - ro - ral, je suis De l'om - - bre en

Am. *più f* *più appassionato*
 ciel res - sus - - ci-té - - e! *f* *f*
 La mort m'ob - sé - dait. J'ai gué - ri
più appassionato

Am. *ff* *rall.*
 De la mort. — Par — ta clai-re grâ-ce, Tel qu'un sombre rê - ve s'ef-fa-ce,

Am. *pp*³ *rall.* *I^o Tempo*
 Tout l'obscur moi-même a pé-ri. — J'é - tais comme un hi -

a Tempo più animato *rall.* *I^o Tempo*

Am. *rall.* *Lento*
 - ver de gla-ce, Je suis comme un é-té fleu-ri!

dim. *pp*

rall. *Lento*

pp *pp* *pp* *M.G.*

ped. *

BACCHUS

un poco più agitato

80 = *f* *sf*
 Femme — au cœur sa - cré dardents re-pentirs, Chas - se - ras - tu les durs prê - tres,

un poco più agitato

B. *all.*

les vains martyrs Du dog-me d'om-bre où Zeus

AMAHELLI qui consentira à tout.

rall. I^o Tempo lento *pp*

Je les chasse-rai

B. *più f* *sf*

splendi-de a sa co-lè-re?

rall. I^o Tempo lento 58 = *pp*

Am.

pour te plai - re... Mais tu sou - ri - ras à mon re-pen-

Am.

- tir! Et plus près, en un cher myste - re

rall. *p*, *f* a Tempo *ff*

Am. peu fa-rouche, ah! Je sens dans le tor-ride é-té Des lis é-clo - - re pour-

più appassionato *dol.* a Tempo, *p* *dol.* rall. *dim.*

Am. — ton lit de vo-lup-té Et, pour ta bou - che... des ro -

più appassionato a Tempo M.D. M.G. *pp* *ppp* rall.

Allegro moderato

Am. - ses.

BACCHUS *f*

96 = \bullet . Allegro moderato Dé-livreras-

animando

B. tu des geôles mo-ro-ses Mes bacchan-tes avec mes æ-gipans dan -

animando

AMARELLI vers le côté où se sont réfugiées les Nonnes.

All^o poco più mosso *f* *heureuse*

All^o poco più mosso Sœurs des jours d'om - - - bre! jeu - nes sœurs!

- seurs?

sf

112 = *tr.*

cres.

Am. *sf*

Fai - tes ou - vrir les prisons clo - - - ses Et c'est ma vo - lon -

sf

Am. *encore plus joyeuse.*
più f

- té! Que hors de l'om - bre cou - tumiè - re Se mêle au chœur dansant

Am. *p* *rall.*

la jeunesse guerriè - re Et les vierges de ma cité!

p *rall.* *espressivo*

Andante lento

Am. *mf*

Mais je bai - serai tes mains de lu - miè - - - re Pour prix de ma do - ci - li - té?

Andante lento

p *sf* *p*

a Tempo allegro

Am.

BACCHUS *f*

a Tempo allegro

Vou - dras-tu que sur la col - li - - - ne La

B.

sf

vi - - gne i - - vre de for - - ce in - cli - ne La - bon -

AMAHELLI

B.

f

Dé - sormais, mon pou - voir - - - la gar - de.

- dan - ce des raisins roux?

Am.

p *rall.* *pp*

— Mais — je dor-mi — rai — dans tes bras d'é — poux?..

pp *p* *rall.* *dim.* *pp*

Il a hésité; mais ses yeux ont été attirés vers le lointain... Il est rayonnant de joie et en même temps s'attendrit.

Andante BACCHUS à Amahelli.

mf

Il dé-pen - dra — de toi. Re - gar - de.

Andante 80 = ♩.

f *dim.* *p*

Il s'est approché du bord de la terrasse.

B.

Rampan - te hors du bois, U - ne fem - me se traî - ne.

p

un poco rall. AMAHELLI *p* a Tempo

Oui, je la vois.

B.

La vois - tu? un poco rall. a Tempo

espress. *pp*

pp

BACCHUS

El-le sai - gne, ren - du - e! Un loup de la fo -

AMAHELLI a Tempo

un poco rall. Il se pour - rait.

_rét L'a-t-il mor - du - e? un poco rall. a Tempo Un hail -

espress. *mf* < *sf* > *p* *p*

pp

Am. un poco rall. Pau - vre,

B. - lon qui se trou - e, Pauvre fem - me, la fait Cou - leur de bou - e. un poco rall. *espress.*

pp

Am. a Tempo en effet. a Tempo *cres.*

p < > *mf* < >

p *p*

Andante maestoso

superbement despotique.

BACCHUS *f*

Eh bien, Rei - - ne, pour la pau - vresse et la bles-

Andante maestoso 69 = .

The first system shows the vocal line for Bacchus and the piano accompaniment. The piano part features a complex texture with triplets and trills in the bass line, and chords in the treble line. The tempo is marked 'Andante maestoso' with a metronome marking of 69.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part maintains the complex texture with triplets and trills. The vocal line includes the lyrics: '- sé - e Que des fes - tins d'hon - neur la ta - ble soit dres - sé - -

AMABELLI *vers la porte rouge.*

Entendez-vous? dressez l'appa-reil du fes.tin!

The third system shows the vocal line for Amahelli and the piano accompaniment. The piano part continues with triplets and trills. The vocal line includes the lyrics: '- e! Tu mar - che-

Oui.

The fourth system shows the vocal line for Amahelli and the piano accompaniment. The piano part continues with triplets and trills. The vocal line includes the lyrics: '- ras à sa ren - con - tre. Flé - chis -

B. *- sant ton cou hau - tain, Tu fe - ras le ges - te qui mon - tre*

AMAHELLI *f*
Oui. Oui.

B. *L'es - ca - lier du seuil pala - tin.*

un poco più animato *tandis que la Reine observe au dehors plus fixement.*

B. *92 = ♩.* *un poco più animato* *Puis, quand i - ra vers il -*

cres. -

B. *- lus - tre sal - le La pau - vres - se fière à son tour,*

cres. - *fp*

più f *cres.*

B. *Toi, tu lui porte - ras sa ro - be de vas - sa - le, Comme une sui - van - te de cour!*

AMARELLI avec violence. *ff*

B. *Non! Non! car je l'ai reconnu - - - e*

La noire de cette mesure équivaut à la noire pointée de la mesure précédente.

Stesso Tempo
avec véhémence.

Am. *ff* *Cel - le que mon cœur frémissant Enviait de mêler son sang - - - Aux blessu - res de ta chair*

Stesso Tempo

sf *sf*

sp

Am. *sf* *nu - - e! Cel - - - le que tu bai - sas au front d'un long a -*

sf *sf*

sp

Am. *- dieu! Ta chère é - pou - se, trop belle et trop ar - den - te, Qui fut ton plai -*

Am. *- sir et ton vœu Et n'est pas mor - te, l'im - pru - den - te!*

BACCHUS dans une joie infinie, instinctivement tourné, pas tout à fait, vers le vestibule où va paraître la chère épouse.

a Tempo

Oui! dé - lice et ver - tu, ca - resse et vrai ser - ment, — Bronze et li -

Ariane entre. Elle va très lasse de colonne en colonne.

Elle voit Bacchus, Bacchus l'a vue.

AMAHELLI

- a - ne, C'est la beau - té, l'amour, l'en - tier ravissement, C'est A - ri - a - - ne!

avec un cri de rage. Amahelli veut saisir la masse et s'élancer sur Ariane. Bacchus l'arrête d'un geste.

Am. *fff*

Ah!! Ariane se précipite dans les bras ouverts de son mari, sanglotante de joie. Il la serre éperdu.

à Amahelli: paisible, sans bouger, à voix basse. *pp*

Allegro 120 = *fff* Tu ne tou- che- ras

Moderato 92 = *sf dim. pp*

B. pas un seul — de ses che-veux. S'il la voyait pâ-lir sous vo-tre main fa-ta-le,

B. Bacchus la ven-ge-rait, — en s'é-car-tant de vous; Et

en appuyant

sur chaque syllabe. rall. - - -

B. vous ne pou-vez pas per - dre vo-tre ri-va - le Sans per-dre vo-tre é-poux. rall. - - -

Amahelli est hésitante, tantôt regardant Ariane, qu'elle hait, tantôt regardant Bacchus qu'elle adore; elle est bourrelée de rage et d'amour.

ARIANE avec la plus profonde émotion.

Lento espressivo

Lento espressivo 63 = ♩

p

Ne me fai - tes pas grâ - ce! Tu - ez-

A.

moi. Je veux bien mou - rir quand vous voudrez. Mais lui, la jeu-ne

sf *p* *f*

più f

A.

-ra.ce Des dieux, le sau - veur aux cheveux dorés, Lui que le monde espè - re

sf

A.

et que vous a-do-rez, - Ne me fai - tes pas grâ - ce! Tu - ez-

pp *pp* *sf*

p *dim.* *pp*

A. *sf* moi! Je veux bien mou - rir quand vous voudrez. *p* Il faut que jusqu'au *f*

A. bout son destin — s'ac - com - plis - se Pour le bonheur du Mon - de — et pour votre dé - *sf* *dim.*

A. *p* - li - ce!.. *pp* Tu - ez - moi!.. *f* Tu - ez - moi!.. *sf* gar - dez - le!..

A. *sf* *cres.* - Rien n'est grand, rien n'est beau que lui!.. *mf* *dim.* - Je n'é - tais, moi, qu'un ne douceur pas - si - ve, *rall.*

Più lento
PPP
 A. *sf* *sf* rall.
 O vo-lup-té de mon tom-beau, — Etre u-ne mor- - te, pour qu'il vi - -

Più lento
PPP
 rall.
più f

a Tempo
 A. - ve!
 AMARELLI à part. *f* *révoltée et éplorée*
 Là - - - che!
 BACCHUS à Amarelli. *f* *p* 3
 Eh bien! que résous-tu?

a Tempo
f *p* *f* *p* *f* *p*

Am. *plus déchirant encore.* *en faiblissant; ne pouvant résister à sa passion.*
sf *f* *p*
 Là - - che!.. Moi... Rei - - ne! Moi... Ser - vir!.. Moi... Soit!..

f *p* *f* *p* *f* *p*

Amahelli se tourne vers l'escalier et fait le geste que tout à l'heure Bacchus exigea.

f *rall.* *terrible et autoritaire.*

Am. Mais l'amour n'ab - ju - re pas la hai - ne!.. *ff* E - vo - hé!

f *p* *rall.* *Allegro non troppo vivo* 100 = ♩

Ariane et Bacchus commencent de monter vers la salle haute - Après avoir jeté le cri: "Evohé!", Amahelli se courbe pantelante devant l'image du Bouddha. Une ruée de satyres et de cabires, précédés par Pyrrhique, qui annonce l'orgie, - comme il annonce les guerres et les victoires - poursuit les Nonnes effarées; et c'est une fuite et un emportement de toutes parts.

ARIANE triomphante et joyeuse. *ff*

E - vo - hé!!

Am.

BACCHUS triomphant et joyeux. *ff*

E - vo - hé!!

VOIX AU DEHORS
SOPR.

f *ff* *cres.*
E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

TÉNORS

f *ff* *cres.*
E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

(au dehors.) *ff* *ff* *ff*

S. *ff* E_vo_hé!

T. *ff* E_vo_hé!

ff

S. E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé!

T. E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé!

S. Io! Io! Pœ - an! E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé!

T. Io! Io! Pœ - an! E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé!

ff(Orch.)

RIDEAU

S. *E_vo_hé!*

T. *E_vo_hé!*

8

3 3 3

S.

T.

animato poco a poco


8

Più mosso

8

Fin du 1^{er} Tableau
du 3^e Acte.


LES MYSTÈRES DIONYSIAQUES

Allegro moderato 72 = 

Musical score for 'LES MYSTÈRES DIONYSIAQUES'. The score is in 9/8 time and consists of two systems. The first system features a piano introduction with a forte (*ff*) dynamic, marked with accents and a '8^abas!' instruction. The second system begins with a piano (*p*) dynamic, includes a 'rall.' marking, and concludes with a 'RIDEAU' instruction and a pianissimo (*pp*) dynamic.

C'est la nuit dans la forêt, sous la lune. La forêt est énorme, avec des roches, des arbres, et des lointains mystérieux.

NOCTURNE

Lento sostenuto 50 = 

Musical score for 'NOCTURNE'. The score is in 9/8 time and consists of two systems. The first system features a piano introduction with a forte (*f*) dynamic, marked with accents and a 'Red.' instruction. The second system begins with a piano (*p*) dynamic, includes a 'pp' marking, and concludes with a '*' symbol.

eux; et, çà et là, des fleurs éclatent.

Continuation of the musical score for 'NOCTURNE'. The score is in 9/8 time and consists of two systems. The first system features a piano introduction with a forte (*f*) dynamic, marked with accents and a 'Red.' instruction. The second system begins with a piano (*p*) dynamic, includes a 'pp' marking, and concludes with a '*' symbol.

(★) La fable des danses est l'initiation aux mystères de l'orgie, des jeunes guerriers hindous et des sectatrices de Sakia.

pp f sf

pp f ppp rall. dim.

a Tempo pp f

p dim.

8 92 = ♩. Allegro moderato FAUNES ET SATYRES pp p cres.

mf

Tous les Sopr. *f* \wedge

(au loin) E_vohé!

Tous les Ténors *f* \wedge

E_vohé!

S. *f* \wedge

(plus près) E_vohé!

T. *f* \wedge

E_vohé!

più f

cres

cen do

Piano introduction. The right hand features a long, sweeping melodic line starting with a grace note. The left hand provides a steady bass line. The music is in a minor key.

S.
 T.
 Io! Io! Io! Po - an!

First vocal phrase. The soprano and tenor parts enter with the lyrics "Io! Io! Io! Po - an!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords with accents. The music is marked with a forte *f* dynamic.

S.
 T.
 E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

Second vocal phrase. The soprano and tenor parts enter with the lyrics "E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The music is marked with a forte *f* dynamic.

Piano accompaniment for the final section. The right hand has a melodic line with grace notes, and the left hand has a bass line with accents. The music is in a minor key.

Piano accompaniment for the first system. The treble clef part features chords with accents and slurs, with dynamics *p.* and *f*. The bass clef part has a simple melodic line.

Piano accompaniment for the second system. The treble clef part continues with chords and slurs. The bass clef part includes a vocal line with the dynamic *più f*.

Vocal staves for Soprano (S.) and Tenor (T.) and piano accompaniment for the third system. The vocal parts have lyrics: *(très près) Io! Io! Poe-an!*. The piano accompaniment includes the lyrics *cres - cen - do* and features triplets and a dynamic *ff.*

Vocal staves for Soprano (S.) and Tenor (T.) and piano accompaniment for the fourth system. The vocal parts have lyrics: *E-vo-hé! Io! Io! Poe-an! E-vo-hé!*. The piano accompaniment includes triplets and a dynamic *sf*.

Più mosso 120 = ♩.

The first system of music consists of three measures. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The dynamic marking *ff* is present in both hands. Above the first measure, a dashed line with the number '8' indicates an octave transposition.

The second system contains three measures. The right hand continues with a melodic pattern, marked with *sf* in the second measure and *f* in the third. The left hand features a steady accompaniment. A dynamic marking *f* is placed below the bass line in the third measure.

The third system spans four measures. The right hand is characterized by triplet patterns, with a dynamic marking *f* above the first measure. The left hand has a simple accompaniment with long notes.

The fourth system consists of four measures. The right hand continues with triplet figures, marked with *sf* above the first measure. The left hand accompaniment remains consistent with the previous system.

The fifth system also consists of four measures, continuing the triplet patterns in the right hand and the accompaniment in the left hand. A dynamic marking *sf* is placed above the first measure.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *sf* and *p*. The system contains four measures of music.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *sf* and *p*. The system contains four measures of music.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *sf* and *p*. The system contains four measures of music.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *sf* and *p*. The system contains four measures of music.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *sf* and *p*. The system contains four measures of music, with triplets in the final two measures.

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with several triplet figures. The lower staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with a steady eighth-note pattern. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is placed above the first measure of the upper staff.

The second system continues the piece. The upper staff features more triplet patterns. The lower staff has a similar accompaniment. A dynamic marking of *più f* (più forte) is placed above the third measure of the upper staff.

The third system shows the continuation of the musical theme. The upper staff includes some slurs and accents. The lower staff maintains the rhythmic accompaniment.

The fourth system features a dynamic marking of *f* (forte) in the lower staff. The upper staff has some triplet figures. A label *8^a basso* is located below the lower staff, indicating the octave of the bass clef.

The fifth system concludes the piece. The upper staff has some slurs and accents. The lower staff has a dynamic marking of *ff* (fortissimo). A label *8^a basso* is located below the lower staff.

LA PROCESSION DES OFFRANDES

Vers un autel de Bacchus, des porteurs de corbeilles pleines de fruits, des phallophores, des Ithyphalles et des jeunes vierges grecques qui portent des colombes, qui seront sacrifiées sur la table de l'autel de Bacchus.

Andante lento sostenuto 72 = ♩

First system of piano accompaniment. It consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). The music is marked with a forte dynamic (*f*). The right hand features a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand provides a steady harmonic accompaniment.

Second system of piano accompaniment, continuing the musical texture from the first system. It maintains the same key signature and tempo, with the right hand playing a melodic line of chords and the left hand providing a rhythmic and harmonic foundation.

Third system of piano accompaniment. The dynamics shift to piano (*p*). The right hand continues with its chordal patterns, and the left hand features a more active, flowing line with some grace notes.

Fourth system of piano accompaniment. The dynamics return to forte (*f*). The music continues with similar textures, showing a variety of chordal and melodic elements in both hands.

Fifth system of piano accompaniment. The dynamics are marked mezzo-forte (*mf*) and sostenuto (*sost.*). The right hand plays a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady accompaniment.

a Tempo

sf 10 10 *rall.* *dim.*

1^o Tempo

p *cres.* *f* *ff* *ff*

CHASSERESSES ET BACCHANTES

Allegro energico 152 = ♩

f *f* *f*

f

f *f*

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a triplet of eighth notes, followed by a sixteenth-note triplet, and then a sixteenth-note sextuplet. The left hand (bass clef) has a dynamic marking of *f* and contains a series of sixteenth-note triplets.

Second system of musical notation. The right hand (treble clef) has a dynamic marking of *ff* and contains sixteenth-note triplets. The left hand (bass clef) has a dynamic marking of *f* and contains eighth-note triplets.

Third system of musical notation. The right hand (treble clef) has a dynamic marking of *ff* and contains sixteenth-note triplets. The left hand (bass clef) has a dynamic marking of *f* and contains eighth-note triplets.

Fourth system of musical notation. The right hand (treble clef) has a dynamic marking of *ff* and contains sixteenth-note triplets. The left hand (bass clef) has a dynamic marking of *f* and contains eighth-note triplets.

Fifth system of musical notation. The right hand (treble clef) has a dynamic marking of *ff* and contains sixteenth-note triplets. The left hand (bass clef) has a dynamic marking of *f* and contains eighth-note triplets.

The first system of music consists of two staves. The upper staff contains several triplet chords, each marked with a '3' above it. The lower staff features a melodic line with slurs and dynamic markings, including a forte 'f' and a crescendo hairpin.

The second system continues the piece. The upper staff has a triplet chord followed by a long, sweeping sixteenth-note run, marked with a '6' below it. The lower staff continues the melodic line with slurs and dynamic markings, including a forte 'f'.

The third system begins with the tempo instruction 'Più mosso' and a metronome marking '176 = ♩'. The upper staff starts with a forte 'ff' dynamic and features slurs and dynamic markings like 'f sost.'. The lower staff has a steady accompaniment with slurs and dynamic markings.

The fourth system shows a melodic line in the upper staff with several slurs. The lower staff provides a steady accompaniment with slurs and dynamic markings.

The fifth system continues the melodic line in the upper staff and the accompaniment in the lower staff, both with slurs and dynamic markings.

rall. - - - a Tempo

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a forte (*f*) dynamic marking. The treble staff contains a complex melodic line with many beamed notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a melodic line with some descending passages, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation, marked with a forte (*f*) dynamic. The treble staff features a melodic line with a long slur, and the bass staff has a simple accompaniment of chords.

Fourth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development. The treble staff has a melodic line with a slur, and the bass staff has a simple accompaniment.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It features a melodic line in the treble staff and a simple accompaniment in the bass staff, ending with a final chord.

Animando

First system of musical notation. The piano part (left) features a series of chords with accents (^) and a dynamic marking of *ff*. The bass part (right) consists of a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piano and bass parts from the first system.

Third system of musical notation. It includes a tempo change to *Allegro* with a metronome marking of 176 = ♩. The piano part has a dynamic marking of *ff*. The bass part continues with eighth notes.

Fourth system of musical notation. The piano part (left) features a melodic line with slurs and accents, while the bass part continues with chords.

Fifth system of musical notation. The piano part (left) features a melodic line with slurs and accents, while the bass part continues with chords.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords with accents (^) and slurs. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *ff* is present in the first, second, and fourth measures.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues with chords and slurs. The bass clef staff continues with eighth notes. The dynamic marking *ff* is present in the first, fourth, and fifth measures.

Third system of musical notation. The treble clef staff features chords and slurs. The bass clef staff continues with eighth notes. The dynamic marking *ff* is present in the third and fourth measures.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs. The bass clef staff continues with eighth notes.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains chords with accents (^) and slurs. The bass clef staff continues with eighth notes. The dynamic marking *ff* is present in the first, second, and fourth measures. A first ending bracket is visible above the first measure of the treble staff.

8

First system of musical notation, measures 1-5. Treble clef with a dashed line above the staff. Bass clef accompaniment.

8

Second system of musical notation, measures 6-10. Treble clef with a dashed line above the staff. Bass clef accompaniment. Dynamics: *sf*, *fff*. Fingerings: 3 2 1.

croisez ff

Third system of musical notation, measures 11-15. Treble clef with a dashed line above the staff. Bass clef accompaniment. Dynamics: *ff*, *fff*. Fingerings: 3 2 1.

croisez ff

Fourth system of musical notation, measures 16-20. Treble clef with a dashed line above the staff. Bass clef accompaniment. Dynamics: *ff*, *ff*.

8

Fifth system of musical notation, measures 21-25. Treble clef with a dashed line above the staff. Bass clef accompaniment. Dynamics: *ff*, *fff*. Fingerings: 3 2 1.

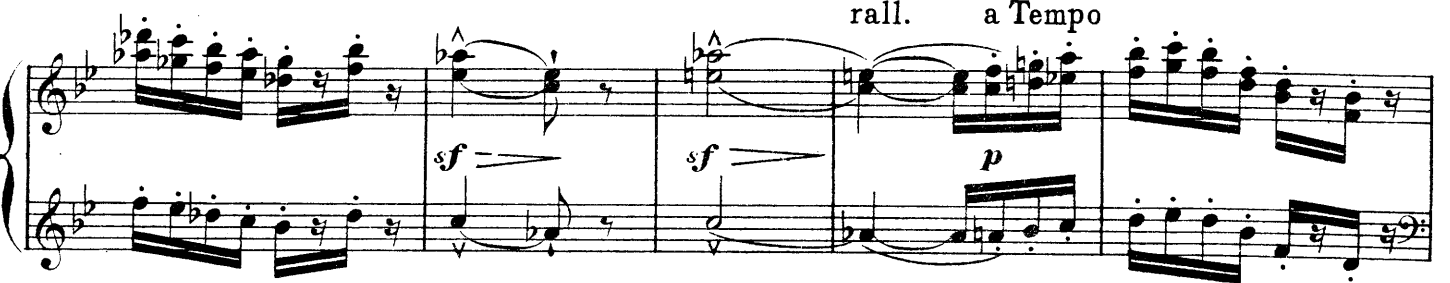
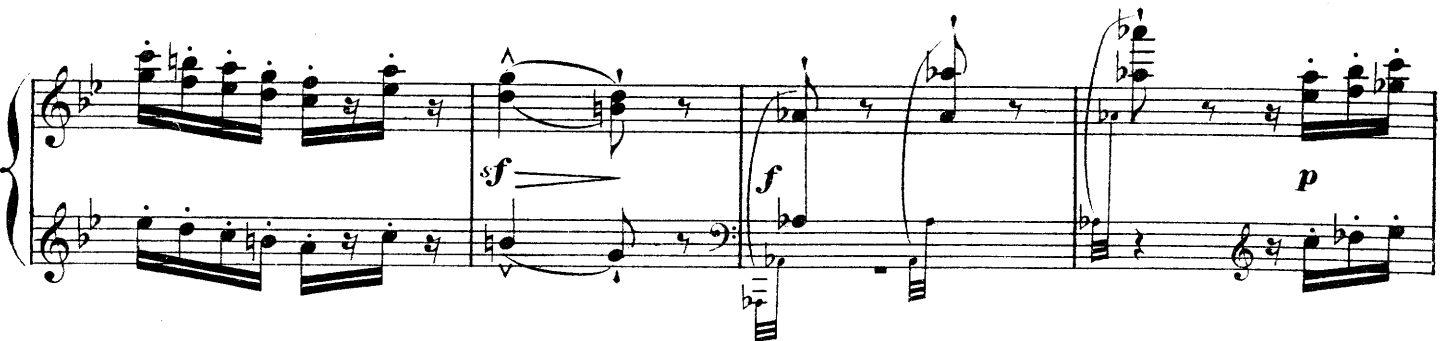
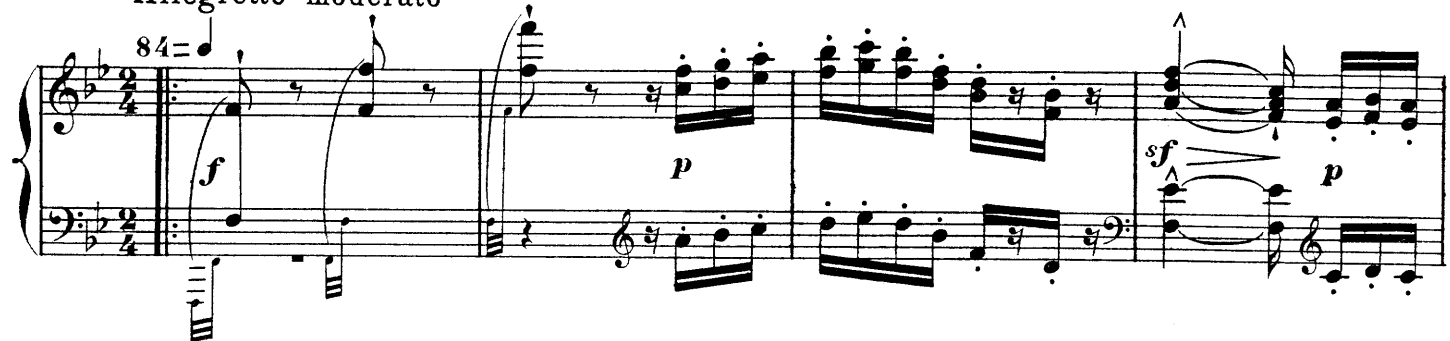
8abassa

INITIATIONS

I

Allegretto moderato

84 = 



First system of musical notation. It consists of two staves (treble and bass clef). The music is in a minor key and 6/4 time. Dynamics include *sf* (sforzando) and *p* (piano). There are accents and slurs over various notes.

Second system of musical notation. It continues from the first system. It features a *f* (forte) dynamic and a fermata over a note in the final measure. The system concludes with a double bar line.

II

Third system of musical notation. It begins with the tempo marking "Lento sostenuto 58 = ♩". The music is in 6/4 time. Dynamics include *p sostenuto* (piano sostenuto), *f* (forte), and *pp* (pianissimo). The word "espressivo" is written above the staff. There are slurs and accents throughout.

Fourth system of musical notation. It continues the piece. Dynamics include *p* (piano), *f* (forte), *cres.* (crescendo), and *sf* (sforzando). The word "espressivo" is written above the staff. There are slurs and accents.

Fifth system of musical notation. It concludes the section. Dynamics include *p* (piano), *f* (forte), and *pp* (pianissimo). The word "espressivo" is written above the staff. There are slurs and accents.

Andantino con moto 63 = ♩.

The first system of music consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with various articulations and dynamics, including piano (*p*), forte (*f*), and piano (*p*). The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the musical piece. The upper staff features a melodic line with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The lower staff continues the accompaniment.

The third system of music shows further development of the melodic and accompaniment parts. Dynamics include piano (*p*), forte (*f*), and piano (*p*).

The fourth system includes tempo changes and expressive markings. It begins with a *rall.* marking, followed by a section marked *Lento - 1º Tempo* with a tempo indicator of 58 = ♩. The system concludes with an *espressivo* marking. Dynamics include forte (*f*), piano (*p*), and *dim.* (diminuendo).

The fifth system features a more complex texture with piano (*p*) and fortissimo (*pp*) dynamics. It includes a section with alternating *f* and *pp* dynamics.

INITIATIONS

III

Allegro 120 = ♩

8^{va}

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The music begins with a forte (f) dynamic. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

The second system continues the musical piece. The upper staff has a melodic line with some grace notes and slurs. The lower staff continues with a steady accompaniment pattern.

The third system shows a change in the upper staff's texture, with more frequent sixteenth-note patterns. The lower staff accompaniment remains consistent.

The fourth system features a more active upper staff with slurs and ties. The lower staff accompaniment includes some rests and chordal textures.

The fifth system includes fingerings (1, 3) in the upper staff. The lower staff accompaniment consists of chords and single notes.

The sixth system features fingerings (5, 1, 3, 2, 5) in the upper staff. The lower staff accompaniment includes a long note in the bass clef.

8^{va}
f

f

f

p *f*

p *f*

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a bass line with chords and single notes. A dynamic marking of *f* is present at the beginning.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development in both hands.

Third system of the piano score, showing a change in texture with more complex chordal structures in the right hand.

Fourth system of the piano score, featuring a more active right hand with sixteenth-note patterns.

Fifth system of the piano score, concluding with a final cadence in both hands.

IV

Allegro 76 = ♩ . rall. - - a Tempo all^o

p *pp* *p stacc.*

sf *p* *f*

p *sf* *p*

sf

p *sf* *sf*

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a *dim.* marking and a *p* dynamic. The bass clef staff has a *p* dynamic. The system concludes with a *f* dynamic and a fermata over the final notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a *p* dynamic. The bass clef staff provides harmonic support with a *p* dynamic. The system ends with a *p* dynamic.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a *f* dynamic. The bass clef staff has a *f* dynamic. The system concludes with a *f* dynamic and a fermata.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a *p* dynamic. The bass clef staff has a *p* dynamic. The system ends with a *p* dynamic.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a *p* dynamic. The bass clef staff has a *p* dynamic. The system concludes with a *p* dynamic.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a *p* dynamic. The bass clef staff has a *p* dynamic. The system concludes with a *p* dynamic.

First system of musical notation. Treble clef with a key signature of two flats. The right hand features a series of triplet eighth notes, with some notes beamed together. The left hand has a bass line with some rests. Dynamics include *f* and *sf*. A fermata is present over the final notes of the system.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features triplet eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *sf*. A fermata is present over the final notes of the system.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a *rall.* marking. The left hand has a bass line. Dynamics include *p* and *dim.*

Fourth system of musical notation. It begins with the tempo marking *a Tempo 1°*. The right hand has a melodic line with dynamics *p*, *sf*, and *p*. The left hand has a bass line with dynamics *p* and *sf*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a fermata over the final notes. The left hand has a bass line with a fermata over the final notes.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with dynamics *p* and *dim.*. The left hand has a bass line with dynamics *f* and *f*. There are some markings above the final notes, possibly indicating fingerings or ornaments.

LE BAPTÊME PAR LE VIN

Des branches écartées laissent voir tout entier l'autel de Bacchus, pareil à une table de festin chargée, entre des amphores et des corbeilles, de pain dans des plats et de vin visible dans des cratères de cristal. Et alors se dresse derrière la table, — à peu près semblable à Bacchus lui-même, mais plus sauvagement, plus sombrement virile, une forme de dieu brutal et mauvais. Et les personnages se jettent vers lui; il leur partage le pain, il leur fait boire à même le vin; — il y a ici comme un pressentiment des abominables sabbats futurs.

Allegro moderato 72 = ♩.

Allegro maestoso 84 = ♩.

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass. The music features chords and eighth-note patterns. A dynamic marking of *ff* is present in the bass staff. Above the first two measures, there are markings for octaves (8) and first fingerings (1).

Second system of the piano score. It features a more complex texture with arpeggiated chords and sixteenth-note runs. A dynamic marking of *p* is present in the bass staff.

Third system of the piano score. It continues with arpeggiated chords and sixteenth-note patterns. A dynamic marking of *mf* is present in the bass staff. The instruction *croisez* is written below the bass staff.

Fourth system of the piano score. It features chords and eighth-note patterns. A dynamic marking of *ff* is present in the bass staff. Above the first two measures, there are markings for octaves (8) and first fingerings (1). In the second measure of the bass staff, there is a marking for a fifth finger (5).

Fifth system of the piano score. It features chords and eighth-note patterns. A dynamic marking of *ff* is present in the bass staff. Above the first two measures, there are markings for octaves (8) and first fingerings (1).

Voix au loin

1^{er} SOPR.
2^d SOPR. et CONTR.
TENORS
BASSES

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

ff *ff* *ff* *ff*

ff

S.
S.
C.
T.
B.

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

ff *ff* *ff* *ff* *ff*

ff

BACCHANALE

Allegro (à un temps)

92 = ♩ .

The image displays six systems of musical notation for piano, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a minor key, indicated by three flats in the key signature. The notation includes various rhythmic values, chords, and melodic lines. Dynamics such as *ff* (fortissimo) and *f* (forte) are used throughout. A specific performance instruction is marked with an asterisk (*) in the second system, pointing to a note in the right hand.

(*) Faire attendre un peu la croche du 3^e temps.

The image displays six systems of musical notation for piano. Each system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The notation includes various musical symbols: slurs, trills (marked 'tr'), and dynamic markings such as 'f' (forte). The piece features complex harmonic textures and melodic lines in both hands, with some systems showing more active bass lines than others.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats. The music features a melodic line in the treble and a more rhythmic line in the bass. A dynamic marking *cres.* is present in the second measure.

Second system of musical notation. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The upper staff has a melodic line with a dynamic marking *ff* and a fermata over the first measure. The lower staff has a bass line with a dynamic marking *ff*. There are trill markings in the upper staff.

Third system of musical notation. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The upper staff has a melodic line with a dynamic marking *ff* and a fermata over the first measure. The lower staff has a bass line with a dynamic marking *ff*.

Fourth system of musical notation. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The upper staff has a melodic line with a dynamic marking *ff* and a fermata over the first measure. The lower staff has a bass line with a dynamic marking *ff*.

Fifth system of musical notation. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The upper staff has a melodic line with a dynamic marking *ff* and a fermata over the first measure. The lower staff has a bass line with a dynamic marking *ff*.

Sixth system of musical notation. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The upper staff has a melodic line with a dynamic marking *ff* and a fermata over the first measure. The lower staff has a bass line with a dynamic marking *ff*.

1^{er} SOPR. *ff* Ah!

2^d SOPR. et CONTR. *ff* Ah!

TENORS (Voix au loin) *ff* Ah!

BASSES *ff* Ah!

Voix *ff* Ah!

(Orch.) *ff*

8

8^{va} Più mosso 168 = 









8^{va} Più mosso ancora 

croisez

ff

This system contains two staves of music. The upper staff features a melodic line with triplets and a dynamic marking of *ff*. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and some triplet figures.

La Foule hurle et rit jusqu'à la fin de l'Acte.

This system continues the musical piece with two staves. The upper staff has a more active melodic line with frequent triplets and accents. The lower staff continues with a steady accompaniment.

This system shows further development of the musical texture. The upper staff maintains the triplet-based melody, while the lower staff provides a consistent harmonic support.

RIDEAU

ff

This system is marked with "RIDEAU" and features a dense, rhythmic accompaniment in the lower staff with many triplets. The upper staff has a more static melodic line with accents.

ff *ff* *ff*

This final system on the page features a melodic line in the upper staff with accents and a lower staff with a simple accompaniment. The dynamic marking *ff* is repeated three times.

Fin du 3^e Acte.

Acte IV

1^{er} TABLEAU

1^{er} TABLEAU

Une salle un peu vaste dans le palais des Sakias.

Par une assez grande baie, au milieu, on voit, assez proche, une montée, vers le lointain qu'on ne voit pas.

Andante lento sostenuto cantabile

72 =  *sonore et bien chanté*

PIANO



The musical score is written for piano in a 3/4 time signature with a key signature of two flats. It consists of four systems of staves. The first system includes a tempo marking 'Andante lento sostenuto cantabile' and a dynamic marking 'f'. The second system features a 'pp' marking. The third system includes a 'pp' marking and a fingering '1 2 5 1 2'. The fourth system includes a 'p.' marking and the word 'trium' written above the staff.

f
tr
pp
p.
dim.
p.

Ariane et Amahelli sont assises, toutes proches, brochant à la même broderie, et il y a, autour d'elles, le groupe des jeunes filles hindoues et des jeunes filles grecques.

Moderato

ARIANE à Amahelli.

mf
f
 Ma soeur, pourquoi cet air de peine? Il n'en est point temps! puisqu'en-
 Moderato 84 = ♩
p

più f
 A. - fin Les grands sin-ges des bois sont vaincus par le vin, Bacchus revient,
più f

A. *très amicale.*
l'au-be pro-chai - - - ne. Et son ab-sen-ce même a_vait cet-te dou -

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a triplet of eighth notes (F4, G4, A4) followed by a half note (B4) and a quarter note (C5). The piano accompaniment features a forte (f) dynamic and includes a triplet of eighth notes in the right hand and a half note in the left hand.

A. -ceur, Que n'ayant pas d'é - poux, nous a_vions u - ne sœur.
AMAHELLI qui veut inquiéter Ariane.
Si ce re -

The second system contains two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line continues with a quarter note (D5), a half note (E5), and a quarter note (F5). The second vocal line, labeled 'AMAHELLI', begins with a quarter rest followed by a quarter note (G4), a quarter note (A4), and a quarter note (B4). The piano accompaniment is marked piano (p) and features a long melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

A. Réve-ri - e!

Am. -tour... n'était,.. ché - ri - e, Qu'un au-tre dé - part?

The third system features three vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line (A.) has a quarter rest followed by a quarter note (B4), a quarter note (C5), and a quarter note (D5). The second vocal line (Am.) starts with a quarter note (D4), a quarter note (E4), a quarter note (F4), and a quarter note (G4). The piano accompaniment includes a long melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

1° Tempo Andante

A. *f* Travail_lons.

Am. *p* Travail_lons.

6 SOPR. *f* Travail_lons.

LES JEUNES FILLES
GRECQUES ET HINDOUES

6 CONTR. *f* Travail_lons.

1° Tempo Andante

72 = *mf* *pp* M.G.

Am. *mf* Quand nos doigts mê - lés, Très zé -

Am. - lés A prépa - rer un hom - ma -

Am. *Am.*

- - - ge, Pour li - er un cher nom d'une herbe ou d'u - ne

Am. *Am.*

fleur, Tressent du sou - ple lin la di - ver - - se couleur,

Am. *Am.*

p N'est-ce pas la jo - lie i - ma - - ge De deux a -

rall. - - - a Tempo **ARIANE** *p*

Quand nos

Am. *Am.*

- mours pour un bon - heur? *f* *dol.*

rall. - - - a Tempo *pp*

A. doigts mê - lés, Très zé - lés Pré - pa - rent un hom -

Am. Quand nos doigts pré -

pp

p

A. - ma - - - - - ge, N'est-ce pas la jo - lie i -

Am. - pa - - - - - rent un hom - ma - - - - - ge, N'est-ce pas la jo - lie i -

f

f

A. - ma - - - - - ge De deux a - mours pour un bon - heur?

Am. - ma - - - - - ge De deux a - mours pour un bon - heur?

rall. - - - a Tempo

p *f* *dol.* *pp*

p *f* *dol.* *pp*

rall. - - - a Tempo

f *pp*

Andante maestoso

A. 

Am. 

A ce moment grand bruit, au loin, d'arbre renversé.

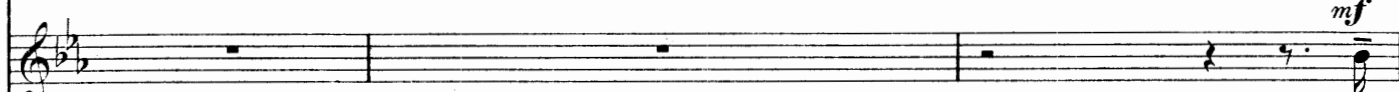


Andante maestoso 63 = 

ff *p* *ff*

en sursaut. f

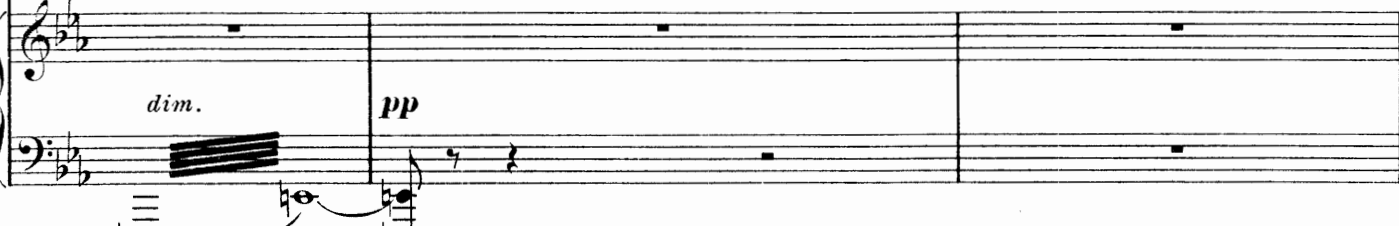
A. 

Am. 

C'est comme un bruit de chêne abat - tu d'u-ne trom - be!

mf

Sans



dim. *pp*

1° Tempo

Comme pour dissiper la pensée d'Ariane. p

Am. 

doute un bûcheron frappa l'ar - bre qui tom - be. Travail.

1° Tempo 72 = 

p

pp

8^a bassa

Am. *lous.*

6 Sopr. *p*

LES JEUNES FILLES
GRECQUES ET HINDOUES. 6 Contr. *p*

Quand nos doigts mê - lés, Très zé -

Quand nos doigts mê - lés, Très zé -

pp

J.F. - lés A prépa - rer un hom - ma - - - -

J.F. - lés A prépa - rer un hom - ma - - - -

J.F. - - - ge, Pour li - er un cher nom d'une herbe ou d'u_ne

J.F. - - - ge, Pour li - er un cher nom d'une herbe ou d'u_ne

J.F. fleur, — Tressent du sou - ple lin la di - ver - - se couleur, —

fleur, — Tressent du sou - ple lin la di - ver - - se couleur, —

J.F. N'est-ce pas la jo - lie i - ma - - ge De deux a -

N'est-ce pas la jo - lie i - ma - - ge De deux a -

J.F. - mours — pour un bon - heur? —

- mours — pour un bon - heur? —

rall. - - - a Tempo

rall. - - - a Tempo

Amahelli éloigne toutes les jeunes filles grecques et hindoues.

J.F.

pp

sf

sf

pp

pp

Des bûcherons, sous de grands rameaux sans feuilles, d'autres hommes tirant des arbres entiers, montent péniblement la côte.

Andante maestoso 63 = ♩

ARIANE

Quel bûcher traîne - t - on au montant du che - min?

M.D. *mf*

AMAHELLI

Le bûcher de Bacchus qui doit mou - rir de - main!

Animato

ARIANE *violément.*

Qui l'a dit?

L'ora - cle Du tem - ple dont un aigle a dé - si - gné le

Animato 92 = ♩

plus violente encore.

A. *f*
Et j'ignorais!..

Am.
lieu. Le prêtre, — aux vo-lon-tés du dieu,

più f
p

A. *haletante. f*
Demain!

Am.
A re - douté — que ton a-mour ne fît obs - ta - cle.

f
fp

A. *rall.*
Déjà!..

Am. *qui l'a suivie. p*
Demain!.. A moins (Ecoute encor L'ora - cle) à
rall. dim.

fp *pp* *dim.*

And^{te} sostenuto religioso

Am. moins que Zeus n'a-gré-e, Au lieu du Fils couronné d'or, Une autre

And^{te} sostenuto religioso 69 =

Le visage d'Ariane s'illumine de joie.
Amabelli continue.

Am. tē-te moins sa - cré - e. J'ai donc choisi pour le bû-cher,

f

cres.

Am. Nu - bile et vierge en-cor, aux il - lus - tres méri - tes, U - ne sœur des Puis-

pp

cres.

Am. -sants, qu'i-ci vien - dra chercher L'or - don - na - teur des sombres ri - tes.

f


p

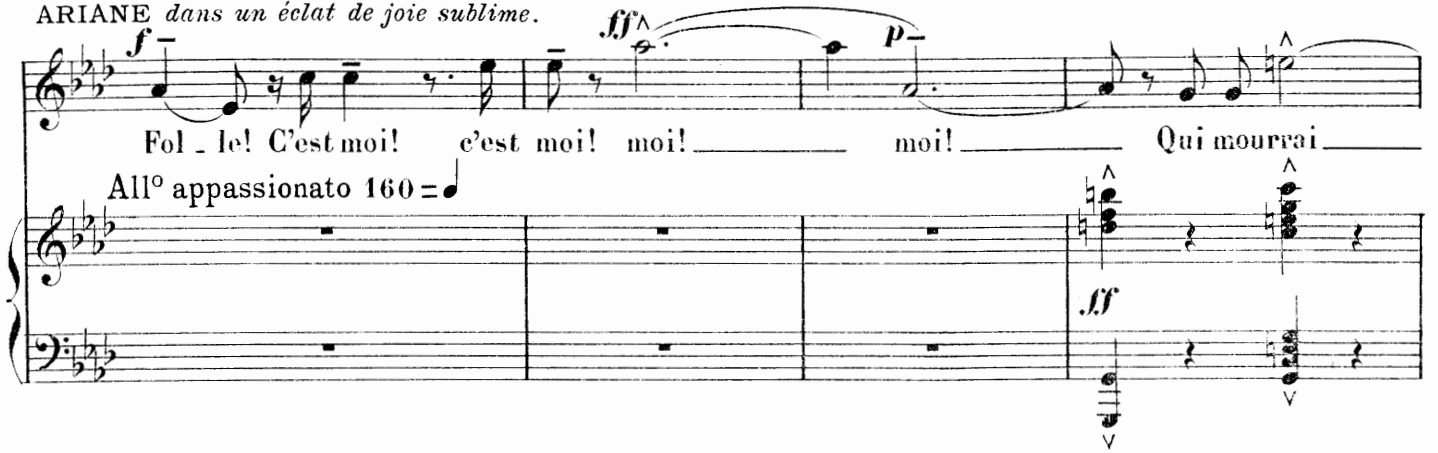
pp

All^o appassionato


ARIANE dans un éclat de joie sublime.

f Fol - le! C'est moi! *ff* c'est moi! moi! *p* moi! Qui mourrai

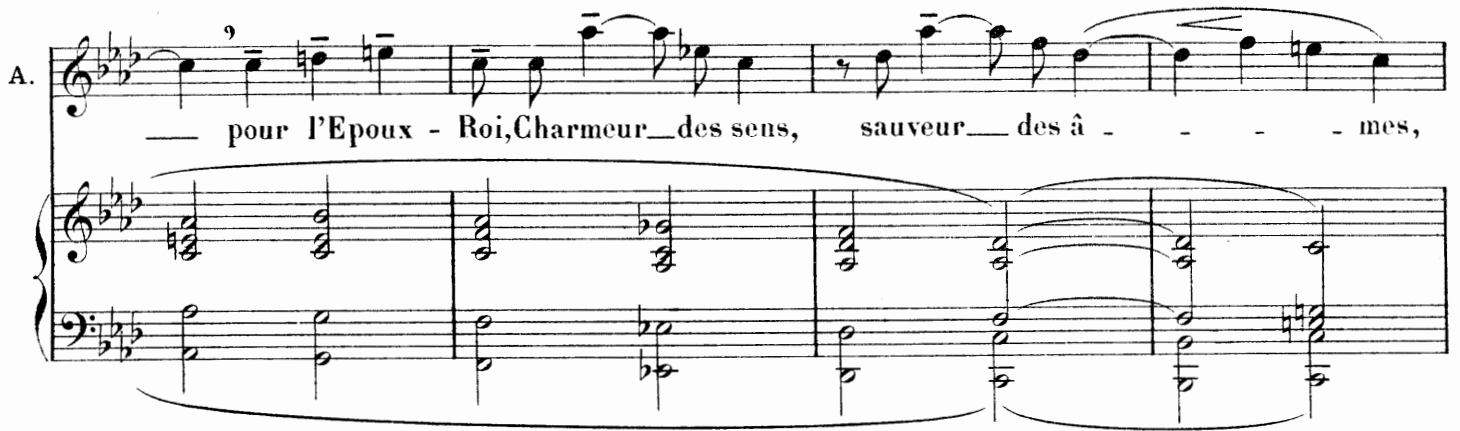
All^o appassionato 160 = 



A. *ff* dans les hautes flam - mes... moi! qui mourrai Pour l'Hom - me-Dieu,



A. pour l'Epoux - Roi, Charmeur des sens, sauveur des â - - - mes,



A. Je mour - rai pour lui! *ff* ô vo - lup - té! C'est moi! c'est moi!



rall. . . . a Tempo più agitato

dim.

A. *c'est moi! moi! c'est moi!*

AMAHELLI *qui semble émue.* **f**

A - ri -

rall. . . . a Tempo più agitato

espressivo

p *pp* *f*

Ped.

un peu brusque.

A. **f** Pour - quoi cet air qui s'appi -

Am. - a - - - ne!

sf *sf*

A. - toi - e, Faus - - - se com - pa - - - gne,

sf

A. *en qui veille un mau - vais es - poir?*

AMAHELLI *hypocrite un peu trop.*

Veux-tu — que je meure a - vec toi, ce soir?

ARIANE *f*

Tu feins très mal. — D'ail - leurs je par -

A. *- ta - ge la joi - e, Mais non pas le de - voir!*

cres.

vers le fond.

A. *On va ve - nir! va-t-en!*

The first system shows a vocal line starting with a rest, followed by the lyrics "On va ve - nir! va-t-en!". The piano accompaniment consists of a steady stream of triplets in both hands, with dynamic markings of *f* and *sf*.

fermement résolue.

A. *Qu'il soit à d'au - tres fem -*

The second system features the vocal line with the lyrics "Qu'il soit à d'au - tres fem -". The piano accompaniment continues with triplets and includes dynamic markings of *f* and *sf*.

avec exaltation.

rall.

A. *- mes! - C'est moi seu - - le Qui mour -*

The third system contains the vocal line with lyrics "- mes! - C'est moi seu - - le Qui mour -". The piano accompaniment includes dynamic markings of *ff* and *rall.*.

a Tempo 1°

A. *- rai dans les hautes flam - - mes... moi! qui mourrai*

The fourth system shows the vocal line with lyrics "- rai dans les hautes flam - - mes... moi! qui mourrai". The piano accompaniment includes dynamic markings of *ff* and *a Tempo 1° 160 =*.

A. Pour l'Hom - me-Dieu, — pour l'E - poux - Roi! Charmeur — des sens,

A. sauveur — des â - - - mes, Je mour-rai pour lui! —
 AMAHELLI à part, avec joie. *f*
 Ah! c'est toi qui mour-ra pour lui! Qui mour-ra

A. ô vo_lup_té! — c'est moi! c'est moi! c'est moi! moi! —
 Am. pour lui! oui, c'est toi seu - - - le, qui mour - -

rall. - - - a Tempo *haletante.*

dim. *p* *f* *p* *f*

A. c'est moi! moi! oui... c'est moi! moi!

dim. *p* *f* *sf*

Am. - ra pour lui! oui, tu mour - ras... pour lui

rall. - - - a Tempo

pp *f* *p* *f*

p *pp* *f*

A. oui... c'est moi! oui... c'est... moi!

Am. tu mour - - - ras... oui,

p *pp*

ff *And^{te} sostenuto*

A. moi!

ff *And^{te} sostenuto* *Amahelli s'eloigne.*

Am. toi!

And^{te} sostenuto *76 = ♩* *ff* *sost.*

ff *3*

rall. *ARIANE* *mf* *Più lento*

Pour - - tant, si tendre était la

rall. *Più lento*

A. *p* *dim.*

vie! On croy - ait qu'on ne mourrait pas.

pp

Lento sostenuto

A. *pp*

O lu - miè - re, vi - te ra - vi - e, De quelle om - bre è - tes -

Lento sostenuto 58 =

pp *p*

A. *dim.*

vous sui - vi - e, Dans le mys - tère du tré - pas?..

dim.

cres.

A. *mf* *p* *dol.*

Quand on fut u - ne cré - a - tu - re Dou - ce et qui n'aimait - que l'a -

mf *f* *p* *dol.*

A. *pp*

- mour, Le som - meil dans la sé - pul - tu - re

p *pp*

A. *f* *p* *pp*

Rê-ve-t-il d'i - vres - se fu - - tu - re Ou des bai - sers d'un ancien

A. *f* *pp* *ppp*

jour? Rê - ve - t - il?.. Rê - - ve - t - il?..

Lento *f* *dim.*

Tout à coup, frissonnant, à cause d'un bruit de cortège qui approche.

A. *f* Ah! le bûcher!...

VOIX AU LOINTAIN

SOPR. *p* Chè - re Cypris!

CONTR. *f* Chè - re Cy - pris! *dim.*

TÉNORS *p* Chè - re Cypris!

BASSES *f* Chè - re Cy - pris! *dim.*

Lento 66 = ♩

pp *p sostenuto*

A. *p* le bûcher!.. *f* le

pp 12 12 24 *cres.*

A. feu... qui croît, se rue, ou -

f 12 13 12 13

A. - tra - - - ge, En lace, étroit, é -

sf 12 13 12 13

A. - touf - - - - fe... s'achar - - -

sf 13 13 *più f* 13 13

A. *sf* *abandonnée.* *f*
 VOIX AU LOINTAIN ne!.. Hé-

S. *f*
 Chè - re Cy-pris!

C. *più f* *dim.*
 Chè - re Cy-pris!

T. *f*
 Chè - re Cy-pris!

B. *più f* *dim.*
 Chè - re Cy-pris!

A. *dim. pp* *f*
 - las! — Qu'il faut, a mourir, de coura - ge Mè - me quand c'est — pour lui!

espressivo
pp *p* *f* *p*

A. *mf* *dim.* *pp*
 mè - - me quand c'est pour lui! —

pp
 Più lento 58 = ♩ .

VOIX AU LOINTAIN

p sost.

S. Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, O vier - ge d'or, que — chan -

C. Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, O vier - ge d'or, que — chan -

T. Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, O vier - ge d'or, que — chan -

B. Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, O vier - ge d'or, que — chan -

Les Voix se rapprochent.

S. - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - te, Les ten - dres ramiers!

C. - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - te, Les ten - dres ramiers!

T. - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - te, Les ten - dres ramiers!

B. - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - te, Les ten - dres ramiers!

pp

f *espressivo vibrato*

Reine at_tendri - e aux plain_tes a - moureu - ses, Toi qui_pleuras sur_tes

A. *piu f* *f* *f*

jours in-fi-nis Lors - que tu vis, dans les fleurs dou - loureu - ses, Sai - gner - A - do - nis!..

Le cortège entre; c'est la procession des Prêtres de Zeus et des Prêtresses enveloppées de voiles noirs. Ariane se prosterne.

S. *f* *f* *f*

C. *f* *f* *f*

T. *f* *f* *f*

B. *f* *f* *f*

CHŒUR INVISIBLE
très près.

Chè - re - Cypris! Chè - re - Cypris!

Chè - re - Cypris! Chè - re - Cypris!

Chè - re - Cypris! Chè - re - Cypris!

Chè - re - Cypris! Chè - re - Cypris!

Après un étonnement, le chef des Prêtres s'incline.

f Cel - le que vous cherchez vous atten - dait *dim.* i - ci.

Più lento 52 = ♩. Les Prêtresses mettent des voiles noirs sur Ariane.

qui a pris le poignard
et le cache dans ses voiles.

ARIANE

UNE PRÊTESSE à voix basse, à Ariane.

Mer -

U - sez de ce poignard avant le feu!

rall. *a Tempo*

pp *poco*

A. - ci.

rall. *a Tempo*

ppp *p dim.* *ppp*

5

Le cortège se met en marche sur le rythme prolongé des litanies de Cypris.

CHŒUR INVISIBLE

S. *f sost.* Chè - re - Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, *p* O vier - ge d'or, que — chan. *dim.*

C. *f sost.* Chè - re - Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, *p* O vier - ge d'or, que — chan. *dim.*

T. *f sost.* Chè - re - Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, *p* O vier - ge d'or, que — chan. *dim.*

B. *f sost.* Chè - re - Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, *p* O vier - ge d'or, que — chan. *dim.*

p *più p*

S. - tèrent, premiers...

C. *più p* - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - - - te... *pp* *dim.*

T. - tèrent, premiers...

B. *più p* - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - - - te... *pp* *dim.*

pp

AMARELLI *revenant.*

vers le fond.

f
Hâ-te-toi vers la mort, _____

Allegro appassionato

Am. *ff*
116 = Fem - me qui m'as hu - mi - li - é - e ! On dres - se ton bûcher, tu vas ê -

Allegro appassionato

rall. **Andante sostenuto**

Am. - - tre li - é - e Au poteau — de fer droit et fort.

rall. **Andante sostenuto** 76 =

Am. *f*
Et c'est par Zeus que fut vengé - e A - vec mon — a -

Allegro agitato

A ce moment, surviennent, en tumulte,
des jeunes filles hindoues.

Am. *più f*

- mour, ma gloire ou-tra-gé - e!

più f

Allegro agitato 152 =

sempre f

UN GROUPE DE JEUNES FILLES HINDOUES

avec effroi. *f*

12 SOPR.

Rei - ne, prends garde à toi! Fu-rieux, effrayant,

Rei - ne, prends garde à toi! Fu-rieux, effrayant,

avec effroi. f

J. F.

Comme un ai - gle qui plon - - ge, Bacchus re - vient, cri-ant qu'il

Comme un ai - gle qui plon - - ge, Bacchus re - vient, cri-ant qu'il

ff

ff

ff

J.F. fut a - ver - ti par un son - - ge D'un cri - me que l'on fait i -

fut a - ver - ti par un son - - ge D'un cri - me que l'on fait i -

AMARELLI *ff* Lui!... *haletante. f* vers le lointain. Qu'elle est

J.F. - ci!

- ci!

Am. en - cor loin - - du bûcher!...

J.F. *ff* Le voici! *ff* Elles disparaissent. Le voici!

ff

ff

AMARELLI *f* *mf*

BACCHUS *accourant.* *ff* Cher é -oux! cher é -

Rei - - ne! Qu'as-tu fait d'A - ri - a - ne?

Am. *p*

-oux, sur ton no - - ble front, Que nos ca - res - - ses berce -

Am. *r*ont, L'ai - gle de la victoi - re pla - - ne!

BACCHUS *ff*

Rei - ne! Qu'as-tu

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal line, starting with a mezzo-forte (Am.) dynamic. The lyrics are "- ront, L'ai - gle de la victoi - re pla - - ne!". The middle staff is for a vocal soloist, with the name "BACCHUS" and a fortissimo (ff) dynamic marking. The lyrics are "Rei - ne! Qu'as-tu". The bottom staff is for the piano accompaniment, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

Am. *f* Ne voy - ez - vous pas *p* qu'on a

B. fait d'A - ri - a - ne?

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal line, with dynamics *f* and *p*. The lyrics are "Ne voy - ez - vous pas qu'on a". The middle staff is for a vocal soloist, with the lyrics "fait d'A - ri - a - ne?". The bottom staff is for the piano accompaniment, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

Am. *f* mis Pour les jeux qui vous sont promis, Des é - charpes d'or

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal line, with a fortissimo (f) dynamic. The lyrics are "mis Pour les jeux qui vous sont promis, Des é - charpes d'or". The bottom staff is for the piano accompaniment, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

Am. *di - a - pha - ne?*

BACCHUS *ff*

Rei - ne! Quas-tu fait d'A-ri-a - ne?

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It begins with a long note on 'di' and continues with 'a - pha - ne?'. The middle staff is a vocal line in treble clef, starting with a rest and then playing a melodic line for 'Rei - ne! Quas-tu fait d'A-ri-a - ne?'. Above this staff, the word 'BACCHUS' is written in bold, followed by a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs), featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Am. *Sans doute el le se pa - re pour En-la - cer à vo - tre re -*

f

ff *p*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It begins with a rest and then plays a melodic line for 'Sans doute el le se pa - re pour En-la - cer à vo - tre re -'. A fortissimo (*f*) dynamic marking is placed above the first measure. The middle staff is a vocal line in treble clef, starting with a rest and then playing a melodic line. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings *ff* and *p* are present in the piano part.

Am. *- tour U - ne plus ex - qui - se li - a - ne!*

BACCHUS *ff*

Rei -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It begins with a rest and then plays a melodic line for '- tour U - ne plus ex - qui - se li - a - ne!'. The middle staff is a vocal line in treble clef, starting with a rest and then playing a melodic line for 'Rei -'. Above this staff, the word 'BACCHUS' is written in bold, followed by a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

B. *ff* - ne! Qu'as-tu fait d'Ari - a - - ne! Et pourquoi tournes-tu tes gestes palpitants Par

AMABELLI *répétant, effrayée.*

ff Par là?.. *Più mosso* Il regarde vers la montée et s'élançe vers le chemin.

B. là? Ah! c'est un bù - cher!.. *Più mosso 160 =*

AMABELLI *épouvantée.*

ff Sil ar - ri - vait à temps!

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part consists of four measures of whole notes, each with a sharp sign (#) above it. The bass clef part consists of four measures of chords, each with a sharp sign (#) above it.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part consists of four measures of eighth notes, each with a sharp sign (#) above it. The bass clef part consists of four measures of chords, each with a sharp sign (#) above it.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part consists of four measures of chords, each with a sharp sign (#) above it. The bass clef part consists of four measures of chords, each with a sharp sign (#) above it. The system includes the instruction "Stesso Tempo" and dynamic markings "ff" and "p".

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part consists of four measures of chords, each with a sharp sign (#) above it. The bass clef part consists of four measures of chords, each with a sharp sign (#) above it.

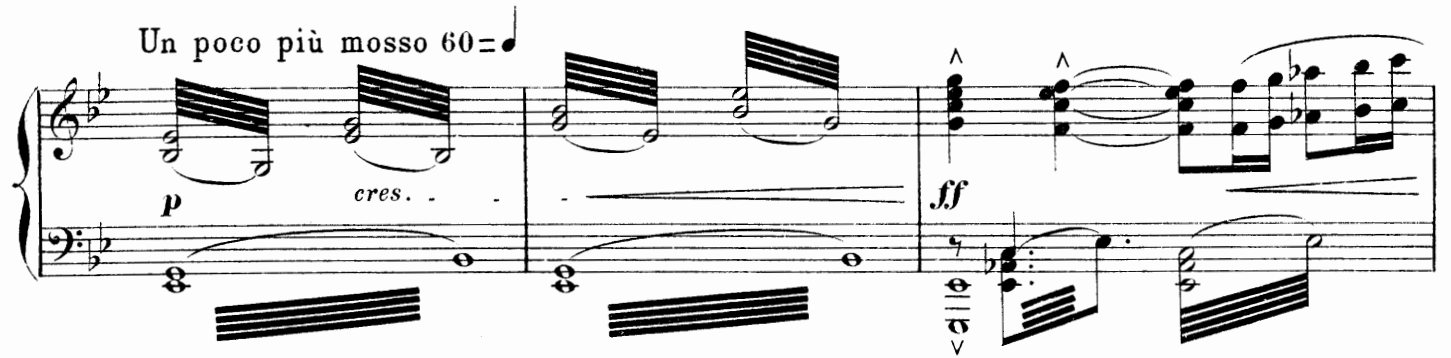
Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part consists of four measures of chords, each with a sharp sign (#) above it. The bass clef part consists of four measures of chords, each with a sharp sign (#) above it. The system includes the instruction "rall." and dynamic markings "p".

Chant funèbre

Molto lento espressivo 48 = ♩

The musical score is written for piano in a minor key with a common time signature. It consists of six systems of two staves each. The tempo is 'Molto lento espressivo' with a metronome marking of 48 quarter notes per minute. The score features a variety of dynamic markings: *pp* (pianissimo), *p* (piano), *sf* (sforzando), *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *dim.* (diminuendo). Phrasing is indicated by slurs and breath marks. The bass line is characterized by a steady eighth-note accompaniment, while the treble line features more complex harmonic textures and melodic lines. The piece concludes with a final chord in the right hand.

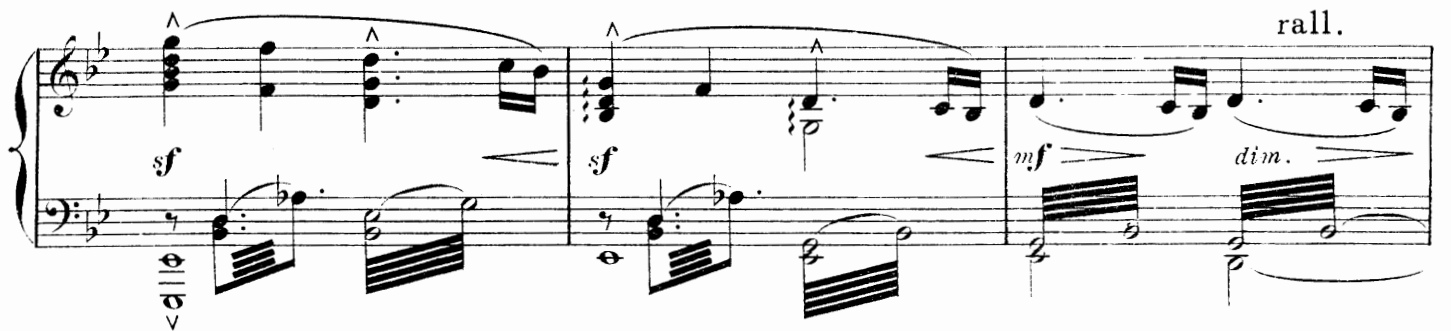
Un poco più mosso 60 = 



p *cres.* *ff*



sf *sf* *sf*



sf *sf* *mf* *dim.* *rall.*

Tempo 1° 48 = 



p *sf* *p* *p*

a Tempo meno lento 66 = 



pp *f* *pp* *p* *f* *rall.*

Un paysage rocheux. En haut, le temple de Zeus – du même côté, plus bas, un autel de Zeus, sur un monticule. Il y a, en face, un bûcher – sur ce bûcher, Ariane est debout, devant un poteau de fer; et une foule prosternée – (les prêtres et les compagnons de Bacchus) se resserre vers le bûcher. – Des hommes, torche allumée, mettront le feu sur le bûcher.

Stesso Tempo ♩ = ♩

58 = ♩ Lento sostenuto religioso

ARIANE simple, haute, levant le poignard.

f Zeus im - mor - tel! *f* Zeus im - mor - tel!

Meno lento 66 = ♩

A. Re - çois sur les ai - les du feu, En é - chan - ge du Fils

A. *avec un grand sentiment.*
qui ra - chète et dé - li - vre, Cel - le qui par l'amour le con - so -

A. - la - de vi - vre Et qui, par la mort, le fait

Maestoso *ff* Elle se frappe. "Zeus"!! cri prolongé par toute la foule. Les porteurs de torche vont mettre le feu au bûcher. *ff*

A. dieu! BACCHUS se précipitant vers le bûcher. *ff*

Maestoso 69 = Morte!

B. *Il étreint Ariane et sanglote.*

Morte! Pour moi! _____

espressivo

B. *Bacchus a couru vers l'autel de Zeus, ff il se dresse et parle les bras levés.*

Dieu lumi -

ff sost.

B. -neux! Mon père! Dieu bon! dieu grand! dieu fort!

B. Si j'ai bien com-bat-tu la mort

f

B. Par la ver-tu du vin pros-pè - - - - - re,

B. Si les mortels par moi con-nurent la beauté, ———— 0 mon

sublimement.
più f

B. pè - - re, en ce jour d'épreuve et d'épou - van - te, Zeus, —

B. — sois juste à la mor - te, et juste — à la vi-van - -

ff *terrible.*

Tout s'obscurcit, hormis Bacchus embrassant l'image du dieu et Amahelli qui s'est traînée entre les rochers. C'est, dans l'ombre, soudain, une nuée effrayante de foudre.

B.

- te!

p

cres

Des éclairs dans les ténèbres. On entend le cri d'Amahelli, frappée, qui tombe. On voit s'embraser le bûcher sous la foudre et c'est avec la montée de fumée qui s'élève une tempête de ténèbres bouleversées.

- cen - do

p

cres

Quand les ombres s'éclairent, il y a, à gauche, Bacchus triomphant qu'entourent les compagnons de sa gloire; il y a, à droite, sanglante et râlante, Amahelli foudroyée.

ff

cres

Et plus haut, très haut dans le ciel, parmi les figures, vaguement visibles, des signes célestes, c'est sous la longue chevelure, pareille à celle d'une comète, l'apothéose d'Ariane.

BACCHUS

Meno lento

CHŒUR INVISIBLE *ff.*
 Sopr. *ff.*
 Contr. *ff.*
 Ténors *ff.*
 Basses *ff.*

A - ri - a - ne du ciel ! che - ve - lu - re qui voi - le

A - ri - a - ne du ciel ! che - ve - lu - re qui voi - le

A - ri - a - ne du ciel ! che - ve - lu - re qui voi - le

A - ri - a - ne du ciel ! che - ve - lu - re qui voi - le

Meno lento 80 =

(au loin) *ff.*

B. - lu - re qui voi - le D'il - lu - si - on l'es - poir peut -

S. D'il - lu - si - on en - cor l'es - poir peut - ê - tre vain,

C. D'il - lu - si - on en - cor l'es - poir peut - ê - tre vain,

T. D'il - lu - si - on en - cor l'es - poir peut - ê - tre vain,

B. D'il - lu - si - on en - cor l'es - poir peut - ê - tre vain,

ff.

B. *é - tre vain, Verse à jamais du*

S. *Verse à jamais — du miel d'é - - - toi - - - le*

C. *Verse à jamais — du miel d'é - - - toi - - - le*

T. *Verse à jamais — du miel d'é - - - toi - - - le*

B. *Verse à jamais — du miel d'é - - - toi - - - le*

B. *miel d'étoi - - - le Dans la coupe humai - ne du*

S. *Dans la coupe humai - ne du Vin ! A - - - ri - a - - ne du*

C. *Dans la coupe humai - ne du Vin ! A - - - ri - a - - ne du*

T. *Dans la coupe humai - ne du Vin ! A - - - ri - a - - ne du*

B. *Dans la coupe humai - ne du Vin ! A - - - ri - a - - ne du*

B. *Vin!* A - ri - a - - ne du ciel!

S. *ciel!*

C. *ciel!*

T. *ciel!*

B. *ciel!*

8

ff

B. *RIDEAU*

8

(Orch.) *fff*

8^a b.

Fin de BACCHUS